

Les comités de citoyens ont volé la vedette aux étudiants

Rétrospective 1970

par Jeanne DESROCHERS

En 1970, ce ne sont plus les étudiants qui sont qualifiés de contestataires. Les principales manifestations de contestation sont venues des comités de citoyens.

C'est une contestation qui fausse le jeu de la politique, telle que la voulait la tradition québécoise. Les ministres qui font des déclarations flamboyantes ne font plus le

même effet. Quand on annonce à la population deux hôpitaux plutôt qu'un, ou une autoroute qui aurait le mérite d'éliminer des rangées de taudis en même temps que de relancer l'économie, il se trouve toujours quelqu'un qui trouve toujours quelque chose à reprocher.

Dans ce milieu contestataire, on ne croit pas aux cadeaux. On attend que le politicien qui cède

aux pressions des "gros". Et on lui fait savoir que les "petits", quand ils sont assez nombreux et assez en colère, peuvent aussi faire une pression qui compte.

1970 a vu l'émergence d'un super-comité, réunissant les éléments les plus actifs de plusieurs comités de citoyens. Le noyau du GMAPCC (Greater Montreal Anti Poverty Coordinating Committee) est formé d'anglophones de la Pointe Saint-Charles. Des animateurs et des travailleurs sociaux y consacrent beaucoup de temps et d'énergie. Le Montreal Council of Social Agencies (équivalent de notre Conseil du développement social, appelé

autrefois Conseil des Oeuvres) a appuyé la plupart des campagnes du GMAPCC. C'est sous l'initiative de ce comité que s'est faite l'occupation des bureaux du ministère du Bien-être, rue Saint-Denis. Les comités de la rive sud qui ont entrepris ensuite l'occupation des bureaux de Longueuil ont été fortement appuyés par le premier groupe.

Les deux occupations ont eu comme résultat une plus grande autonomie de décision pour les bureaux locaux de bien-être.

Cette autonomie est maintenant confirmée par la nouvelle loi d'aide sociale, entrée en vigueur le 1er novembre.

La nouvelle de l'année

Dans le domaine du bien-être, l'adoption de cette nouvelle loi, qu'on attendait depuis la publication du rapport Boucher en 1963, est sans aucun doute la nouvelle de l'année. Mais autant l'accouchement a été difficile, autant l'enfant est malmené par les difficultés des premières semaines.

Les premières protestations à se faire entendre concernaient les médicaments. La nouvelle loi prévoyant une façon de rembourser le prix des médicaments aux assistés sociaux, dès le début de novembre, les dispensaires de quelques hôpitaux de Montréal ont cessé de distribuer les médicaments gratuitement.

Re-contestation, ré-occupation, re-télégrammes au ministre. Re-grève de la faim pour M. Paul DeBoies, président du Comité des assistés sociaux du Québec, qui avait déjà fait l'épreuve de cette façon assez spectaculaire de contester.

La grève des médicaments a été réglée par la reprise de la tradition du dispensaire d'hôpital, jusqu'à ce que l'assurance-maladie couvre les médicaments. Cette mesure est attendue dès le début de janvier, du moins pour les assistés sociaux. Le reste viendra graduellement, quand le gouvernement calculera qu'il en a les moyens.

On n'avait pas l'habitude d'associer les mots sénat et pauvreté. En 1970, on en a pris l'habitude. Un comité sénatorial sur la pauvreté a reçu des rapports percutants:

"Nous devenons un peuple de mendiants". "La ligne est à peu près impossible à franchir, entre les économiquement faibles et la classe aisée". "La colère monte parmi les chômeurs".

Les oubliés

En août, LA PRESSE faisait le bilan de la grève des hôpitaux et institutions privées: "une grève de dix semaines qui ne dérange guère que les oubliés sociaux, vieillards et orphelins".

Cette grève a mis en vedette quelques problèmes que nous préférons d'habitude oublier, comme celui des vieillards, des enfants illégitimes, des enfants handicapés. Elle aura été prétexte à hâter une entreprise en démolition préconisée depuis longtemps: celle de l'orphelinat. A l'occasion de la grève, de nombreux parents de la région de Montréal sont devenus des "foyers nourriciers" et des "foyers d'adoption". Les enfants qu'on a sortis de la crèche d'Youville pour leur éviter l'insécurité de la grève et des services réduits à l'essentiel n'y sont pas rentrés. Une campagne intensive a été poursuivie pour leur trouver des foyers d'adoption, permanents ou temporaires.

Quant aux vieillards, nous avons eu l'occasion de mesurer le fossé qui sépare les "hospices" du type traditionnel de ces foyers d'hébergement modernes qui ont poussé dans presque toutes les régions de la province.

Mais Montréal et Québec restent deux régions défavorisées dans ce domaine. Et le ministre Castonguay vient d'annoncer que son ministère a mis la hache dans les programmes de construction. M. Castonguay préfère favoriser l'intégration des personnes âgées dans les projets d'habitations à loyer modique, et parrainer des services qui permettraient aux vieux de rester dans leur habitat naturel. Un tel ensemble de services doit être lancé bientôt dans la Petite Bourgogne, autour d'un foyer administré par les Petits Frères du Bon Pasteur, rue Saint-Antoine.

L'entraînement à la vie

Les enfants handicapés ont, comme les vieillards, subi un mouvement de rapatriement vers leur région d'origine. Un réseau de "centres d'entraînement à la vie" permet aux

déficients mentaux d'habiter près de leur famille et d'y retourner souvent.

Les résultats obtenus dans ces centres sont souvent sensationnels. Mais le résultat le plus recherché par le ministère, c'est d'éviter la désintégration des familles. "Pour un déficient mental à qui nous rendons service, qui peut avec nous se développer au maximum de ses possibilités, il y a chaque fois quatre, cinq, six autres personnes, les gens de sa famille, qui peuvent enfin vivre une vie normale". Le responsable qui parle ainsi nous dit qu'on ne peut mesurer l'aide apportée aux familles qui ne réussissent pas à aider l'enfant déficient, risquant d'être écrasées de culpabilité.

Ce réseau d'institutions publiques s'ajoute à un réseau privé dont la qualité est bien inégale. Certaines institutions privées sont excellentes, et offrent autant de services que les nouvelles corporations sans but lucratif subventionnées par le gouvernement.

Dans un cas comme dans l'autre, les parents ne payent que ce qu'ils peuvent payer. Le gouvernement assume le reste. Quand il s'agit d'institutions privées, ce sont des services que le ministère "achète"; plus l'éventail des services est large (orthophonie, exercices de psychomotricité, etc.), plus le "prix" est élevé.

Les paradis artificiels

Une autre catégorie de citoyens dont sont fort préoccupés les spécialistes du bien-être et de la santé, ce sont les jeunes qui recherchent les paradis artificiels qu'on atteint en respirant, en avalant, en se faisant couler dans les veines tous ces produits qui favorisent "le voyage".

Dans l'ensemble, les spécialistes inclinent vers la tolérance envers les jeunes, et accusent les adultes d'être eux-mêmes des drogués. Les somnifères, l'alcool, le café, seraient plus nocifs que la "mari".

Le rapport final de la commission LeDain est attendu avec impatience. Il faut que ses conclusions aient force de loi, dit l'un des experts, et qu'on fasse taire les petites divergences qu'on peut avoir sur les détails. Il faut que la commission devienne un organisme permanent, dit l'autre, un organisme d'étude, de recherche et de diffusion de l'information sur la drogue.

En attendant cette belle unanimité autour de ceux qu'on reconnaît comme l'autorité en matière de drogues, les jeunes eux-mêmes se sont organisés pour soulager la misère de leurs semblables.

Des jeunes qui ont eux-mêmes "voyagé" ont mis sur pied des cliniques, des cen-

tres d'accueil, des dortoirs temporaires, un service téléphonique d'urgence, le tout sous l'égide de "Drogue-Secours". Il semble que les jeunes ont plus confiance en d'autres jeunes qu'en des professionnels derrière un pupitre.

C'est pourquoi même les agences officielles reconnaissent que les structures rigides ne sont pas de grand secours auprès des jeunes drogués, des délinquants, des jeunes itinérants de style hippy qui traînent dans les rues de nos villes.

Le dépannage maison

Une nouvelle sorte de travailleur social, qu'on a d'abord appelé le "travailleur de rue" (traduction de "street worker") et qui s'appelle maintenant le dépanneur volant, hante l'habitat naturel des jeunes "mal pris", le restaurant du coin, la salle de pool.

Les jeunes ne sont pas les seuls à préférer que la main secourable soit celle d'un semblable. Les alcooliques, les anciens détenus, les chômeurs, les femmes séparées ou divorcées, les assistés sociaux, de tout côté on voit les gens en difficulté s'organiser entre eux.

Avec la décentralisation des services gouvernementaux, c'est la tendance à surveiller pour 1971.



photo Michel Gravel, LA PRESSE

La grève des employés des institutions privées, l'été dernier, a servi d'étincelle à une vigoureuse campagne d'adoption qui a virtuellement vidée la crèche d'Youville de ses pupilles. La Société d'Adoption et de Protection de l'Enfance doit annoncer bientôt comment elle entend vider définitivement les institutions périmées que sont les orphelinats.

Jean-Pierre Goyer remplace George McIlraith comme solliciteur général

de notre bureau d'Ottawa
par Claude TURCOTTE

OTTAWA — M. Jean-Pierre Goyer a remplacé hier M. George McIlraith au poste de solliciteur général dans le gouvernement Trudeau.

La nouvelle a été annoncée simplement par un communiqué émanant du bureau du premier ministre.

M. Goyer, qui est âgé de 38 ans, représente la circonscription montréalaise de Dollard à la Chambre des Communes depuis 1965. En 1968 il fut l'un des plus ardents partisans de M. Trudeau dans la course au leadership à la direction du Parti libéral fédéral.

Après l'élection générale, il avait été nommé secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

Dans sa première déclaration, après sa nomination, M. Goyer a mentionné être particulièrement intéressé dans ce ministère par "la politique sociale", c'est-à-dire la réhabilitation des prisonniers et la prévention du crime.

On sait que le solliciteur général a aussi la responsabilité de la force policière fédérale et de l'application des lois fédérales.

C'est comme étudiant que M. Goyer s'est d'abord fait remarquer. Il fut en effet l'un des trois étudiants qui avaient contesté les politiques du premier ministre Duplessis,

en allant occuper les corridors du parlement, parce que M. Duplessis ne voulait pas recevoir les représentants des étudiants.

M. Goyer est membre du barreau du Québec; il a siégé au comité exécutif de Montréal après avoir été l'adjoint exécutif de M. Pierre Des Marais.

En 1960, il a épousé Mlle Michelle Gascon, de Montréal. Il a trois enfants.

Des raisons personnelles

Dans une lettre adressée à M. Trudeau, M. McIlraith a expliqué qu'il quitte le cabinet pour des motifs personnels.

"Affligé de la cataracte, dit-il, j'ai dû me faire opérer à deux reprises au cours de l'année; de plus affecté par diverses questions d'ordre personnel, j'ai jugé souhaitable de vous demander de bien vouloir, dans les circonstances, me relever de mes obligations personnelles".

"Je tiens à préciser, pour prévenir toute équivoque, qu'aucun rapprochement ne doit être fait entre ma démission et vos fonctions de premier ministre et de chef du gouvernement, car ma démission se fonde uniquement sur les motifs personnels que je viens d'invoquer", a écrit M. McIlraith.

On sait que de nombreux rumeurs ont circulé, depuis que M. Trudeau est chef du gouvernement, à l'effet que le solliciteur général allait quitter le ca-

binet à cause de différends sérieux avec M. Trudeau.

M. McIlraith, par ailleurs, a décidé de conserver son siège de député, qu'il détient depuis 1940. Il est, avec M. John Diefenbaker, le doyen des députés en Chambre.

M. McIlraith a déclaré au premier ministre que "dans le cadre du régime du gouvernement actuel, un simple membre du parlement peut exercer une influence considérable sur les décisions envisagées par le gouvernement".

Il voit même des avantages au fait qu'un ministre redevenne simple député. "Selon moi, a-t-il dit, notre régime de gouvernement ne pourrait que raf-

fermir ses assises si l'on généralisait la pratique consistant à faire faire la navette aux députés entre la chambre et le gouvernement, de temps à autre, au gré de circonstances particulières d'ordre personnel, ou évidemment, de nature publique.

M. McIlraith croit créer un précédent au cours du siècle présent, en agissant comme il le fait. "Si vous estimez qu'une telle situation présente quelque intérêt — à titre de précédent — pour le remaniement futur des activités de votre cabinet, veuillez ne pas hésiter à en tirer parti", a-t-il écrit au premier ministre.

Dans sa réponse, M. Trudeau a évidemment re-

merci chaleureusement le démissionnaire pour ses bons mots à son endroit.

Le premier ministre a notamment fait le commentaire suivant: "J'aimerais vous exprimer sincèrement toute mon admiration pour avoir poursuivi votre tâche avec autant de brio, à une époque de difficultés sans pareilles dans le domaine de la sécurité et des activités policières, et cela malgré les contretemps personnels qui ont dû parfois rendre votre charge plus ou moins insupportable".

Quant aux idées exprimées par M. McIlraith sur le rôle du député, M. Trudeau a dit s'y rallier entièrement.



Le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, à gauche offre ses félicitations à M. Jean-Pierre Goyer. A droite, M. Pierre Elliott Trudeau qui a annoncé la nomination.

directement
de l'Eglise
Notre-Dame
à Montréal

messe
de
minuit
officiant

M. L'ABBÉ ROLAND DORRIS
Supérieur Provincial
Messieurs de Saint-Sulpice

avec la
participation des
DISCIPLES
DE MASSENET

JEUDI
24 DÉCEMBRE
À MINUIT

à
l'écran du

10
CFTM

Les jeunes handicapés de Laval ne peuvent plus attendre longtemps l'aide du gouvernement

par Lily TASSO

Quarante-deux handicapés de 16 à 28 ans travaillent à la chaîne à Caprol Inc. (Corporation de l'atelier protégé de Laval), depuis son ouver-

ture en janvier de cette année. Ils sont payés \$1 par jour pour fabriquer des boutons, assembler des portecrènes ou faire des emballages. C'est peu pour vivre, mais assez pour se sentir utile et

capable de gagner de l'argent. L'histoire serait plus simple s'il n'y avait pas 60 autres handicapés qui ont demandé d'être admis à travailler à l'atelier et 140 au-

tres qui quitteront bientôt l'école pour l'enfance inadaptée et qui voudront eux aussi occuper leur temps de façon utile. Sur une population scolaire de plus de 50,000 enfants la-

vallois, on estime à environ 300 le nombre des déficients mentaux semi-éducables qui sont à l'école ou qui attendent chez eux l'occasion de faire quelque chose.

"Les parents nous appellent pour nous dire: vous, vous êtes chargés de mon enfant pendant dix ans, vous ne pouvez pas le laisser tomber maintenant", explique le psychologue Normand Giroux, conseiller de l'atelier Caprol, qui est aussi directeur de l'enfance inadaptée à la régionale Maisonneuve, à Laval.

Quatre mois de sursis. L'atelier coûte entre \$25,000 et \$35,000 par an. Il se maintient par miracle depuis quatre mois, dans l'espoir qu'une aide du gouvernement lui permettra de continuer de fonctionner. "Nous ne savons pas jusqu'à quand nous pourrions tenir", nous confie Me Pierre Thomas, président de la Corporation.

Des surveillants émérites. Quatre de ces handicapés ont trouvé des emplois permanents à l'extérieur comme pompiste, balayeur de grand magasin, etc. Mais sur le groupe actuel de 42 garçons et filles qui travaillent à l'atelier, il y en a cinq qui sont sur-handicapés, c'est-à-dire atteints mentalement et physiquement, et qui ne pourront donc jamais aller sur le marché du travail.

Selon le président de Caprol, ce qui fait la réussite de l'atelier c'est la qualité des quatre surveillants: trois Frères de la Charité, MM. Emmanuel Dionne, Florian Mondoux et Gérard Labbé, et un laïc, M. Roland Dagenais.

Il faut beaucoup de patience et de savoir-faire avec ces jeunes que les saisons, la température et le climat affectent. Ils sont néanmoins très attachés à leur travail et si on leur annonçait qu'il n'y aura pas d'atelier le len-

demain, ce serait catastrophique! Absence d'aide gouvernementale. Et pourtant la situation de l'atelier est précaire, bien que le local temporaire qu'il occupe actuellement lui soit fourni gratuitement par M. Pierre Beauregard, de Grand Prix Construction. L'endroit est spacieux, mais son sol dur en ciment n'en fait pas un lieu idéal. Cela n'empêche pas les autorités municipales, au courant des difficultés de Caprol, de réclamer à la Corporation des taxes locatives.

Les autorités provinciales, saisies du problème, se sont dites prêtes à aider pourvu qu'une Corporation soit établie. C'est ainsi que Caprol a ouvert ses portes le 26 janvier de cette année. Toutes les démarches ont été faites en vue de son incorporation en bonne et due forme et de l'obtention d'une charte provinciale.

Le 15 septembre dernier, Me Pierre Thomas, président de Caprol, s'est rendu à Québec où le ministre Jérôme Choquette lui a assuré que l'incorporation et la charte lui avaient été accordées.

Une lueur d'espoir. Mais hélas, le voyageur qui croyait avoir accompli sa mission a reçu, dès le lendemain, un appel téléphonique de la capitale provinciale lui disant qu'il n'avait ni charte ni incorporation!

"Peut-être les choses changeront-elles avec l'annonce par le gouvernement fédéral qu'une somme de \$150,000,000 est mise à la disposition du Québec en vue d'un programme de construction qui

bénéficiera à l'enfance inadaptée, aux vieillards et aux familles à faible revenu", nous a dit Me Thomas, plein d'espoir.

Le président de Caprol et les 20 membres de la Corporation ressentent toute l'urgence de la question. Ce qui a commencé il y a sept ans, dans le sous-sol de parents d'un adolescent inadapté, a pris une telle extension du jour au lendemain, qu'il ne suffit plus d'agir seulement au niveau des individus.

Une initiative qui répond à un besoin. Les fondateurs de l'atelier, M. et Mme Gilles Latourrelle, de Duvernay, avaient mis leur sous-sol à la disposition de leur enfant et de trois de ses camarades handicapés comme lui. Les adolescents réalisèrent sous la direction de Mme Latourrelle des décorations de Noël qu'ils réussirent à vendre grâce à une exposition organisée à la paroisse St-Yves.

"Très vite, d'autres parents eurent vent de la chose et demandèrent à ce que leur enfant soit admis. De quatre, ils passèrent à 10, puis à 14, à 16, etc., et il a fallu leur chercher un nouveau local", raconte Me Thomas.

Après avoir réussi à intégrer les anciens du Collège Laval, les Chevaliers de Champlain et nombre d'autres d'affaires influents à cette oeuvre, il est indispensable qu'elle permette d'intégrer les handicapés à la société, Mme Latourrelle craint par-dessus tout que l'atelier ne soit obligé de fermer ses portes, faute de fonds.

"Je ne crois plus au Père Noël", dit-elle avec lassitude.



Ils sont 32 garçons et 10 filles, de 16 à 28 ans, qui se retrouvent tous les jours à l'atelier de Caprol pour faire du travail à la chaîne. S'ils mettent tant de cœur à l'ouvrage c'est qu'ils sont heureux de pouvoir travailler et se rendre utiles. Car si ces jeunes sont handicapés, ils sont aussi semi-éducables.

photo Réal St-Jean, LA PRESSE

Match de boxe entre femmes

IQUIQUE, Chili (UPI) — Un poste de radio chilien El Salitre, a déclaré qu'un match de boxe entre deux femmes permettra de renflouer sa caisse de Noël pour les pauvres. Ce sera la première exhibition du genre au Chili.

Il y aura également d'autres manifestations pour recueillir des fonds dont un concours pour élire "Miss Jambes" et un championnat de danse en mini-jupe.

Le président du Mouvement des hommes est en désaccord avec le rapport Bird

par Mariane FAVREAU

Le Rapport de la Commission d'enquête sur la Situation de la femme n'est qu'un ouvrage littéraire, pas du tout scientifique et répétant tout ce qui a déjà été dit. Il ne tient pas compte de toute la réalité sociale. En somme, on n'en a pas pour son argent.

Tel est l'avis de M. Jonathan Geller, président du Mouvement des Hommes prônant l'égalité des hommes et des femmes face au divorce. "Ce rapport n'a rien de profond, il reste superficiel, estime-t-il. Il n'exprime que des opinions générales." Comme exemple, il indique un paragraphe (12, page 25) où on dit ne rien savoir de la valeur globale des comptes de banque des femmes, des obligations et propriétés qu'elles possèdent.

"Pour \$1,800,000, ce genre d'information existe!" affirme M. Geller. "Il n'est pas plus d'accord avec la question des garderies. Je ne vois pas pourquoi le gouvernement devrait les établir, sauf pour des cas de bien-être social. Quand une femme décide d'aller travailler, ce n'est pas au gouvernement de payer pour la garderie."

M. Geller ne semble pas embarrassé par la recommandation 115 disant "que le Tarif des garderies soit fixé selon une échelle mobile, d'après le revenu des parents." "Que les femmes s'organisent entre elles, conseille-t-il, pour la garde des enfants. Elles doivent faire preuve d'initiative si elles veulent atteindre cette égalité avec l'homme."

Enfin, le revenu annuel garanti au chef de famille seul et chargé d'enfants n'a pas non plus la faveur du président du Mouvement des Hommes. "C'est catastrophique! On n'a pas pris en considéra-

tion toutes les implications d'une telle recommandation." Il croit qu'il y aurait bien des séparations "arrangées" uniquement pour profiter de l'allocation de parent unique. "Pour nourrir les enfants, une famille pourrait envisager cette solution", croit-il. Nous lui faisons remarquer que l'assurance-chômage et le bien-être social existent déjà pour les familles en diffi-

culté. Mais il rappelle la "no-man-in-the-house law" en vigueur dans certains états américains et soutient qu'une recommandation comme celle-là ne tient pas compte de toute la réalité sociale. "En somme, conclut M. Geller, les recommandations du rapport établissent ce que les femmes devraient avoir mais non les responsabilités qui doivent les accompagner.

Et cela conduit à la banqueroute. Détruire la famille pour libérer la femme, ce n'est pas constructif." Le porte-parole du Mouvement des Hommes avoue cependant n'avoir pas encore tout lu le rapport. Mais il a la conviction que si les hommes sont à l'avant, c'est qu'ils sont éduqués pour le faire. Aux femmes d'en faire autant.

Un commerce prospère à Moscou: les mariages blancs

MOSCOU (AFP) — Pour subvenir à leurs besoins alimentaires, un certain nombre de Moscovites avaient accepté de contracter des mariages "sans consommation". Il existait même une agence matrimoniale spécialisée dans ce genre de mariage blancs, dont le directeur vient d'être arrêté.

Le but de ces mariages était l'obtention d'un permis de travail à Moscou. En effet, la loi prévoit que seules les personnes inscrites sur les registres de police de la capitale, c'est-à-dire celles qui bénéficient d'une autorisation de domicile, peuvent travailler à Moscou.

Leonide Kazakievitch, originaire de Kazan, avait trouvé le moyen de résoudre cette question de domicile: il épousa une certaine Marina, domiciliée à Moscou, obtint ainsi une attestation de domicile et un permis de travail, puis divorça rapidement. Mais Marina avait accepté de divorcer contre une voiture Volga d'une valeur de 5,000 roubles.

Kazakievitch décida donc d'amortir les frais de l'opération et épousa successive-

ment plusieurs provinciales en quête d'un permis de travail qui, au moment de divorcer lui versaient 1,000 roubles.

Ainsi naquit un commerce prospère, car Kazakievitch devint rapidement "placier" en candidats au mariage blanc, prélevant sur chaque couple une prestation de service.

Au cours de l'enquête, l'agent matrimonial a déclaré que le seul problème qu'il rencontrait était d'obtenir des conjoints fictifs qu'il s'engageait à ne pas user de leurs droits d'époux.

Les Izvestia, qui rapportent l'anecdote précisent que l'accusé est également poursuivi pour trafic de devises et corruption.

Bambin abandonné dans une garderie

RALEIGH, Caroline du Nord (UPI) — Un garçon de deux ans abandonné dans une garderie de jour il y a deux mois, n'a peut-être plus de famille mais il a des amis partout aux Etats-Unis.

Des centaines de lettres et d'appels téléphoniques à la police, ont fait suite à la nouvelle publiée il y a quelques jours au sujet du petit Walter Strickland.

Un homme a promis un chèque de \$1,000 pour établir un fonds d'éducation pour l'enfant. Un autre a envoyé \$100 pour des cadeaux de

Noël, et de nombreuses personnes ont offert d'adopter le bambin ou tout au moins de l'inviter pendant la période des Fêtes.

La femme qui a laissé l'enfant à la garderie en disant qu'elle était en train de faire des arrangements au sujet d'un emploi, n'est jamais retournée le chercher. Mais elle a envoyé un taxi porter un message disant: "J'ai une tumeur au cerveau; les médecins me donnent peu de temps à vivre. Trouvez à Walter un bon foyer."

Croque-madame

par Françoise Kayler.

A midi au Café Martin

C'est un des plus vieux restaurants de Montréal qui soit encore ouvert et qui conserve intacte sa réputation. C'est en 1927 qu'ouvrait le Café Martin, dans un quartier aujourd'hui occupé par le Château Champlain. Il a depuis transporté ses pénates rue de la Montagne, dans une ancienne maison dont on a conservé les pièces, les escaliers, les couloirs et les trois étages où l'on sert midi et soir.

Le décor colle bien aux murs de cette maison bourgeoise où les rouges et les bois sombres dominent, évo-

quant des salons un peu vieillots, chauds et confortables. L'accueil est discret, mais très attentif. Le service est fait avec précision, beaucoup de simplicité et de gentillesse.

- Omelette fines herbes \$2.00
- Pâtisseries, sauce tartare 2.60
- Blanquette à l'ancienne 2.60
- "Split" saucisses gastronomes 2.60
- Eminec de dinde au curry 2.60
- Salade du chef 2.60
- Salade de crabe 2.75
- Côte de bœuf 3.75

Ce menu du jour "table d'hôte" offrait un choix de potages: crème de tomates avec croûtons, consommé célestine, consommé froid, Vichyssoise. Pour accompagner ces plats, en plus des pommes de terre (purée au gratin), deux légumes (maïs en crème ou salade de chou).

Le Café Martin présente au moment du dessert la possibilité de choisir entre le plateau de fromages et les plats sucrés: tarte aux abricots, coupe Monte-Cristo, Jello ou crème glacée. Le café est compris dans le prix du repas.

La qualité de la cuisine est constante dans ce restaurant où le chef Delfour travaille depuis de nombreuses années. Elle se vérifie au menu du jour servi copieusement et respectant le nom du plat qu'il annonce: les crêpes du consommé Célestine contiennent un hachis de persil et la blanquette est "à l'ancienne", parce que des tomates modifient la recette classique.

On peut s'écarter de ce menu du jour, la carte est tentante, mais il est toujours sage de réserver au Café Martin.

La beauté à votre portée

au SALON D'ESTHÉTIQUE MARIE-HELENE

OFFRE SPÉCIALE

Obtenez un traitement complet de la peau avec un rabais de \$200

(découpez ce coupon)

SALON D'ESTHÉTIQUE MARIE-HELENE

430 est. rue Sherbrooke

Edifice de la clinique de médecine et de nutrition

Pour rendez-vous, composez 842-5985

Valeur de \$200

OUI nous avons mis de l'argent de côté pour Noël grâce au marché d'aliments à rabais ACTION

BETTERAVES MARINÉES RAYMOND

Pot 24 oz. ch. 25¢

marché ACTION

ALIMENTATION A RABAIS

LE RÉVEILLON

LA VEILLE DU JOUR DE L'AN

à l'hôtel Ritz-Carlton, bien sûr

au Café de Paris

à la discothèque du Ritz Café

Pour réservations — 842-4212

HÔTEL RITZ-CARLTON

1228 ouest, rue Sherbrooke

Montreal 109, Quebec

CARON

EAU DE TOILETTE

à compter de \$4.00 chez

BRY'S

CENTRE GREENFIELD PARK • LES GALERIES D'ANJOU

672-3410 — 353-6350

aussi: réduction de 50% sur tous les produits

Jean d'Estrées

à notre magasin des Galeries d'Anjou



Les "persanes" de Carita

La mode 1970-71 est au "collier de chien" qui, dans cette création de Carita, est un ruban retenu dans le chignon de nuque.

Bilan de l'avortement à New York: 75,000 interventions en six mois

NEW YORK (UPI) — Suzanne a 23 ans, elle est célibataire et enceinte de neuf semaines. C'est une enseignante de l'Ohio qui n'est pas amoureuse du père de son enfant. C'est pourquoi elle est venue à New York où un médecin est en train de mettre fin à sa grossesse.

A ce stade précoce, c'est habituellement une affaire très simple qui ne prend pas plus de 10 minutes. Mais Suzanne a des complications. "Déterminez-vous, déterminez-vous", l'exhorte gentiment le docteur. Il y a un moment, Suzanne riait nerveusement; maintenant, elle a de la difficulté à respirer.

Suzanne ne peut pas voir ce que fait le docteur, car une serviette couvre la surface sur laquelle il travaille pour qu'elle ne s'effraye pas. De nombreux médecins pensent que la frayeur augmente la sensation de douleur pendant l'avortement.

En quelques instants le travail préliminaire est fait et le médecin met en mouvement la "pompe", un appareil qui tourne comme un aspirateur et extrait le fœtus en deux minutes environ.

La petite salle d'opération est peinte de couleurs vives et un assistant se tient près du lit pour rassurer la jeune fille. Ensuite, après une der-

nière vérification, le médecin annonce que tout est terminé. "Oh, merci, merci", dit la jeune fille, sur le point de verser des larmes de soulagement. Elle occupera la demi-heure suivante à prendre quelques biscuits avec une boisson gazeuse, remplira quelques formulaires, paiera des honoraires de \$200 et rentrera chez elle.

L'expérience de Suzanne n'est pas privée en ce sens que tout le monde est en train d'observer comment fonctionne la politique la plus libérale en matière d'avorte-

ment. Et la législature de New York est sur le qui-vive, car il se peut qu'elle ait à modifier quelque peu la loi.

Voici le bilan de la loi sur l'avortement:

— Il y a eu 75,000 avortements dans la seule ville de New York depuis six mois que la loi est entrée en vigueur. La moitié ont été pratiqués sur des personnes venant de l'extérieur de l'état. Mais tous n'ont pas été aussi faciles que celui de Suzanne.

Voici quelques-uns des principaux problèmes rencontrés:

— Les hôpitaux et les clini-

ques approuvées sont si encombrées que de nombreuses femmes doivent attendre pendant des semaines d'anxiété, souvent dangereuses, avant d'être opérées.

— L'opération peut être gratuite ou atteindre jusqu'à \$1,000, dépendant de l'état d'avancement de la grossesse; et de nombreux groupes chargés de conseiller les femmes enceintes ne fourniront pas d'alternatives parce qu'ils obtiennent une "réduction" lorsqu'ils envoient les patientes à certains hôpitaux et à certains médecins.

— L'opération ne s'effectue pas toujours simplement lorsqu'elle se fait dans un état de grossesse avancée. De plus, les médecins n'ont pas encore développé la dextérité nécessaire pour opérer efficacement.

— A moins qu'une femme n'obtienne un avortement "par succion" durant les premières 12 semaines de sa grossesse, elle doit attendre jusqu'à la 16ème semaine pour subir une méthode plus compliquée qui tue le fœtus et amorce la délivrance.

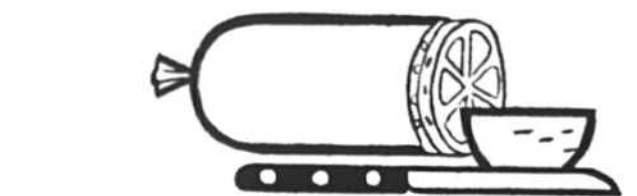
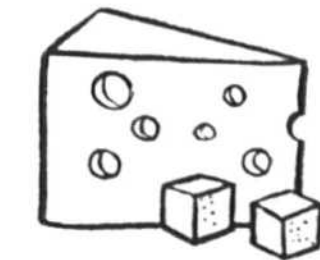
— La plupart des médecins refusent de pratiquer l'avortement après la 20ème semaine, même si la loi permet l'opération jusqu'à la 24ème semaine.



Trucs dépannage

Pour mieux conserver le gruyère: on l'enferme dans une boîte de plastique, avec deux morceaux de sucre.

— Le saucisson: on pose sur la partie entamée une rondelle de citron qui l'empêchera de sécher.



votre horoscope

(AGENCE SIBRIE)

LES ENFANTS NES CE JOUR auront un sens de l'humour extraordinaire. La vie matérielle particulièrement favorisée n'apportera aucun souci, au contraire. Ils peuvent s'attendre à voir s'ouvrir devant eux toutes sortes d'opportunités alléchantes. Ils auront l'esprit très ouvert et sauront comprendre les problèmes des autres.

BELETIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Un ami d'enfance risque de réapparaître sur le tapis; vous l'avez beaucoup aimé à

l'époque mais avant de reprendre vos relations avec ce dernier, observez les changements de sa nature et voyez s'ils peuvent vous convenir encore.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI
Vous êtes agité, nerveux; retirez-vous si possible de la compagnie de ces gens qui vous importunent. Quelquefois, une simple balade permet d'échapper à des situations embarrassantes et de changer les opinions.

GEMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN
Votre travail ne saurait souffrir de délai. Vous avez beaucoup à faire. Votre grande versatilité vous empêche de vous concentrer. Montrez plus d'ardeur et de prudence au travail que vous êtes tenu de faire aujourd'hui.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
Votre équilibre physique est menacé par quelques abus que vous avez faits récemment. Heureusement que les personnes nées sous votre signe savent s'arrêter à temps. Tout rentrera dans l'ordre dans un peu de temps.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOUT
Une période de détente approche. En attendant soyez vigilant, minutieux même et vous aurez raison de ce que vous avez entrepris. Quelques-uns des proches se plaignant de votre inattention. Ils n'ont que partiellement raison.

VIERGE DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE
La chance se rapproche de vous. Elle vous sourira si

vous savez ne pas calculer vos efforts au travail. Soyez entreprenant, rien n'attire plus le succès que le travail. Les projets ne font pas défaut. Mettez-vous à l'ouvrage.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Votre famille s'attend à ce que vous lui consacriez plus de temps pour régler certains problèmes. Vous devriez vous reposer et prendre le temps de discuter avec elle des problèmes qui vous séparent. La réponse est près.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
N'agissez pas étourdiment. Prenez le temps de réfléchir. Vous ne devez pas vous embarquer dans des entreprises hasardeuses. Vous n'avez pas les moyens physiques de vous payer des pertes d'argent maintenant.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE
Vous ne pouvez être à deux endroits à la fois. Ne faites donc pas deux projets différents en même temps. Commencez par le commencement et vous finirez par réussir à arriver au succès. Sachez comment vous engager dans certaines situations.

CAPRICORNE DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER
Vos affaires s'améliorent considérablement et elles continueront de le faire si vous savez user de cette perspicacité qui est bien de votre signe. Des plus jeunes que vous convoitent votre position. Attention, soyez sur vos gardes.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER
Vous réussirez à surmonter les obstacles dressés devant

vous si vous savez prévenir. Les événements sont en votre faveur. Ne vous découragez pas, le succès est au bout du chemin et chaque jour vous vous en approchez.

POISSONS DU 20 FEVRIER AU 20 MARS
Période favorable à la réalisation de certains projets qui vous tracassaient depuis longtemps. Empressez-vous de finir ces derniers projets car la chance vous apportera beaucoup mieux. Jour de réussite.

votre médecin vous parle

Le rein artificiel

par le Dr T.R. Van Dellen (collaboration spéciale)

La pensée du jour: On ne devrait jamais permettre aux enfants de passer des heures à regarder la télévision.

Les reins artificiels ont changé les perspectives de plusieurs victimes d'insuffisance rénale terminale (urémie). Lorsque cette thérapie (nommée hémodialyse) est suivie d'une transplantation

de rein, le malade est guéri. Nous utilisons le terme "guéri" avec réserve cependant, réalisant parfaitement que des complications, telles le rejet ou l'infection, peuvent survenir.

Une personne peut vivre avec un seul rein, mais si les deux organes cessent de fonctionner, il est alors condamné. C'est ici que le rein artificiel entre en jeu. L'appareil élimine du sang les impuretés et les autres déchets. Cette thérapie n'est toutefois pas à la disposition de tous ceux qui en auraient besoin parce qu'il n'y a pas suffisamment d'appareils d'hémodialyse et parce qu'il n'y a pas non plus de programme établi de greffes de reins. De plus, le fonctionne-

ment de ces appareils est dispendieux et il est difficile de trouver des donneurs de reins.

Il en résulte que la préférence est donnée aux malades plus jeunes qui sont par ailleurs en bonne santé et qui peuvent reprendre une vie productive après avoir subi une greffe de rein. Plusieurs de ces patients ont des responsabilités familiales et pourraient vivre plusieurs années encore si ce n'était de leur insuffisance rénale. Les personnes plus âgées ne sont généralement pas assez bien, particulièrement lorsque le cœur n'est pas en bon état et que leur condition physique est frêle. Dans de tels cas, la dialyse (épuraison extra-rénale) prolonge la mort, non la vie.

Il en coûte de \$15,000 à \$22,000 par année pour traiter un patient. Très peu de malades peuvent se payer un tel traitement. Et comme chacun de ces traitements prend au moins sept heures et se répète ordinairement deux fois par semaine, il ne reste donc plus grand temps pour le travail. Les épreuves de ce genre seront évitables dans l'avenir, probablement

par la mise au point d'appareils de dialyse qui pourront fonctionner à la maison.

Les chercheurs travaillent actuellement à un appareil compact qui pourrait ne coûter qu'environ \$7 quand on pourra le produire en série. Un autre appareil à l'état expérimental pourra, lorsqu'il sera disponible, être loué pour moins de \$100 par mois. On pourrait sauver un temps précieux si l'appareil pouvait fonctionner pendant le sommeil des malades.

Je lève mon chapeau devant les victimes de maladies rénales qui ont le courage de suivre le programme de traitements jusqu'à la fin. Ce programme est rempli de frustrations et d'incertitudes. Plusieurs s'y adaptent, mais d'autres deviennent déprimés et impatients.

Dites-moi, docteur...

Q. Est-il vrai qu'un homme qui a beaucoup de cheveux sur la tête et très peu de poils sur l'estomac peut être enclin à devenir alcoolique?

R. Non. Plusieurs hommes qui ont une cirrhose du foie parce qu'ils ont bu ont très peu ou pas de poils sur la poitrine. Le lien exact entre

les deux n'est pas connu mais il n'y en a aucun avec l'alcoolisme.

Q. Qu'est-ce que la leucopénie?

R. Trop peu de globules blancs dans le sang. Il y a plusieurs causes qui peuvent être éliminées de façon à obtenir une quasi-guérison. Les globules blancs sont notre première ligne de défense contre les infections. A moins qu'ils ne soient en quantité suffisante une infection mineure peut devenir fatale.

Q. Que provoque la nervosité causée par le café?

R. Des tremblements et des palpitations.

L'ITALIEN AUDIO-VISUEL

Cours de conversation

L'INSTITUT CULTUREL ITALIEN

1200, rue McGregor

849-2368

Cours de civilisation italienne

XVII et XVIII siècles

Professeurs et ambassadeurs italiens

DEBUT: 18 JANVIER 1971

MENU POUR LE JOUR DE NOEL

Jus assorti	Vichyssoise
Consommé	Coupe de fruits frais
Portage Canadien	Pâté Maison
Portage Cultivateur	Pâté de foie de poulet
	Bouillon de Tomate

FILET DE SOLE, Bonne Femme \$3.65
POITRINE DE JEUNE DINDE \$3.75
 Farce aux marrons, Sauce aux canneberges \$3.95
ESCALOPE DE VEAU, Marsala \$4.75
MEDAILLON DE BOEUF, Charron \$4.95
ROTI DE BOEUF SURCHOIX DANS LA COTE \$4.95
LEGUMES: Brocoli au beurre — Carottes aux fines herbes.
POMMES DE TERRE: Idaho au four, julienne, lyonnaise, moutonnée.
DESSERTS: Forêt noire glacée — Bûche de Noël — Choix du petit chéri.

THE — CAFE — LAIT
 ENFANTS MOINS DE 12 ANS
 MOITIE PRIX

Ouvert de midi à minuit
 RESERVATIONS:
 866-3057

LA VIEILLE PORTE

PLACE VICTORIA

COURS D'INITIATION à la DECORATION INTERIEURE par VALIQUETTE

Début des cours 11 janvier 1971

Informations:
 N. G. Valiquette Ltée
 510, Ste-Catherine est
 Tél.: 842-8811

Place Ville-Marie
 Galerie des boutiques

pour Noël, magasinez de 9 à 21 h aujourd'hui au coeur de Montréal

C'est le moment

Sur un air de Bach, Brubeck ou de Leveillé, ou simplement des chants de Noël... pour le bon goût, choisissez...

Marie Brizard

SACHETS DE THE "ORANGE PEKOE"
 SALADA
 Paquet de 60 sachets
69¢ pqt

marché ACTION market

Carriboots

LE BOTTILLON LE PLUS EN VOGUE CET HIVER

Bottillons de vinyle imperméabilisé et lavable
 La doublure de simili-fourrure gardera vos pieds bien au chaud tout l'hiver durant.

- Choix de modèles
- Couleurs noir et brun
- Pointures 5 à 10

PRIX A PARTIR DE \$10.99 et plus

60 MAGASINS pour VOUS SERVIR
 S.V.P. Vérifiez votre annuaire téléphonique pour le magasin le plus près de chez vous.

CHARGE X

LEWIS

SOULIERS LEWIS

D'UN OCEAN À L'AUTRE

100,000 nouveaux emplois dans le secteur secondaire coûteraient plus de \$9 milliards

par Rhéal BERCIER

S'il faut créer 100,000 emplois dans la Belle province en 1971 et que le gouvernement les recherche dans l'industrie secondaire, puisque c'est le secteur économique qui est à la base de l'expansion future du Québec, l'opération nécessitera des investissements de \$9,675,600,000.

En effet, si l'on se base sur la valeur globale des investissements nécessaires par l'entreprise privée pour créer un emploi dans le secteur de la transformation, on se rend compte qu'elle doit immobiliser en moyenne \$96,756 pour chaque emploi créé.

C'est ce qui ressort d'une analyse réalisée par LA PRESSE sur les résultats de la Loi de l'aide au développement industriel régional depuis sa création, soit du 1er avril 1968 au 30 octobre 1970.

Au cours de cette période, 172 projets d'implantation et d'expansion industrielles ont été approuvés par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. Ces entreprises projetaient d'investir \$175,805,300 et de créer 1,817 emplois une fois que leur usine sera en pleine production.

On sait que la Loi de l'aide au développement industriel régional a

pour objectif de favoriser l'implantation et l'expansion d'entreprises en accordant des primes aux entreprises qui investissent plus de \$50,000.

Les 172 entreprises dont les projets ont été approuvés évoluent dans tout le Québec, sauf dans la région de Montréal. Les 20 groupes industriels qui font partie du secteur secondaire sont représentés dans le relevé effectué par le ministère de l'Industrie et du Commerce. Précisons que cette Loi provinciale exclut Montréal et fait partie de la politique de décentralisation industrielle préconisée par le gouvernement précédent et qui a été poursuivie par la présente administration.

Selon ce relevé, on note que c'est dans le secteur du papier et des produits connexes que l'investissement nécessaire pour créer un emploi est le plus élevé.

De fait, dans ce secteur, l'industriel doit investir \$1,440,000 pour créer un emploi. Six entreprises dont les projets d'investissement s'élevaient à \$69,295,000 se sont prévaluées de cette loi. Ces investissements, dont une bonne partie sont affectés à la machinerie, amènent la création de 48 emplois seulement.

D'un autre côté, c'est dans le secteur de la bonneterie que l'investissement moyen nécessaire pour créer un emploi est le moins élevé. Huit entreprises se sont prévaluées

de cette loi et projetaient d'immobiliser \$4,740,100 et de créer 320 emplois. Il en coûte donc en moyenne \$14,000 à l'industriel pour créer un emploi.

Notons, par ailleurs, que ce sont les entreprises de l'industrie des aliments et des boissons qui se sont le plus prévaluées de la Loi d'aide au développement industriel régional.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce a approuvé 31 projets d'entreprises évoluant dans ce secteur, entreprises dont les investissements s'élevaient à \$13,511,500 et favorisaient la création de 272 emplois.

Autre fait qui ressort du relevé, les secteurs de pointe ne projetaient pas des investissements importants au cours de cette période. Ainsi, en guise d'exemple, précisons que quatre entreprises de l'industrie des produits chimiques envisageaient des investissements de \$606,700 et la création de quatre emplois seulement.

Soulignons par ailleurs que c'est dans la région de Trois-Rivières, que l'on retrouve le plus grand nombre d'entreprises qui ont profité de l'aide financière du gouvernement.

61 entreprises ont vu leurs projets approuvés, dont 24 dans le comté d'Arthabaska. Vient ensuite la région de Québec (46); celle des Cantons de l'Est (21); celle du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie (14); celle

du Saguenay-Lac-St-Jean et du Nord-ouest québécois (11 projets chacun); la région de l'Outaouais et de la Côte-Nord (4 projets chacun).

Précisons que la présente loi se termine en avril 1971. Les fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce s'occupent présentement à réviser cette loi en fonction des besoins nouveaux et peut-être d'une politique nouvelle.

Un porte-parole de ce ministère a déclaré à LA PRESSE que Québec étudie à l'heure actuelle près de 1,200 nouveaux projets qui lui ont été soumis. Plusieurs d'entre eux, a-t-il souligné, sont rejetés car l'investissement envisagé n'est pas suffisamment élevé. D'autres, parce qu'ils reportent à plus tard leur expansion ou la création d'une usine.

Des projets approuvés, Québec a accordé \$25,366,400 en primes, dont \$3,586,900 ont été versés au 30 octobre 1970. Car les primes du gouvernement sont payées à raison de 60 pour cent au début de l'activité normale de l'entreprise résultant de l'investissement, 20 pour cent un an plus tard, et 20 pour cent deux ans plus tard. Les projets soumis en vertu de cette loi doivent être soumis avant le 1er avril.

LOI DE L'AIDE AU DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL REGIONAL

Projets réalisés : répartition par groupe industriel (du 1er avril 1968 au 30 octobre '70)

Groupes industriels	Projets approuvés	Investissements	Primes du gouvernement	Emplois créés
1. Aliments et Boissons	31	13,511.5	3,397.6	272
2. Produits du tabac	—	—	—	—
3. Caoutchouc	1	2,531.2	500.0	—
4. Cuir	6	1,567.8	392.0	77
5. Textiles	10	10,267.8	2,576.1	76
6. Bonneterie	8	4,740.1	1,260.1	320
7. Vêtements	1	220.0	55.0	—
8. Bois	30	13,998.6	3,957.1	208
9. Meubles et articles d'ameublement	10	3,404.5	851.1	36
10. Papier et produits connexes	6	69,295.0	2,011.6	48
11. Imprimerie, édition et produits connexes	14	5,896.9	1,423.3	65
12. Produits métalliques primaires	9	21,407.5	2,045.6	49
13. Produits métalliques	10	6,658.6	1,643.4	104
14. Machinerie	8	2,319.1	648.1	45
15. Matériel de transport	3	2,817.4	660.2	223
16. Appareils électriques	4	4,269.0	949.0	12
17. Produits minéraux non métalliques	7	3,427.1	907.9	113
18. Produits du pétrole	4	606.7	151.7	4
19. Produits chimiques	8	8,816.5	1,936.6	165
20. Industries manufacturières diverses	9	8,816.5	1,936.6	165
TOTAL :	172	175,805.3	25,366.4	1,817



photo AP

Les répercussions du socialisme chilien

La nationalisation des mines de cuivre au Chili déclenche-t-elle un déplacement des investissements miniers américains vers le Canada? C'est du moins la principale question qui surgit dans les milieux américains après la décision du président Salvador Allende de prendre le contrôle des intérêts américains. Si tel devait être le cas, c'est principalement au Québec que ces répercussions se manifesteraient avec le plus d'ampleur. De telles perspectives ne manqueraient pas d'élargir sensiblement le marché de principal producteur québécois, la Noranda Mines. Les métaux que l'on aperçoit sur la photo s'étaient rassemblés pour entendre le président Allende annoncer ses projets de nationalisation.

Après avoir défendu le consommateur, les ACEF vont-elles protéger le producteur?

Après plus d'un an de rencontres et de discussions sur l'élaboration du projet final, voilà que les huit Associations coopératives d'économie familiale (ACEF) viennent de se constituer officiellement en fédération.

Bien que la charte du nouvel organisme ait été sanctionnée en fin de semaine à Shawinigan, cette fédération s'était néanmoins rendue responsable du front commun organisé en vue de modifier cet automne les ter-

mes du projet de loi québécois de protection du consommateur. Ce front commun composé de onze groupes de pression populaire, avait alors déposé un mémoire contenant 120 propositions d'amendements du projet de loi 45.

De l'avis des principaux organisateurs de cette fédération, il s'agit là en somme de la principale étape franchie au cours des dernières années au Québec pour donner aux consommateurs les outils nécessaires pour sa représentation auprès des législateurs et de l'entreprise privée.

Cependant, cette fédération demeure encore incomplète à l'échelle de sa composition québécoise puisque son nouveau président, Me Pierre Marois, qui est également responsable de l'ACEF de Montréal, compte implanter deux autres associations coopératives dans les régions du Bas-Saint-Laurent et des Cantons de l'Est.

L'endettement québécois

L'une des tâches immédiates qui attend la Fédération des ACEF consiste à bâtir un dossier sur l'endettement des Québécois, à partir de 4,000 cas de défenses élaborés jusqu'ici par les huit mouvements régionaux. Couplé d'une enquête sur le terrain, dont l'échantillonnage pourra atteindre jusqu'à 2,000 familles, ce dossier vise à dresser un tableau systématique des conditions du crédit et de l'endettement, dont seuls quelques résultats de l'enquête sur les "comportements de la famille canadienne-française", conduite en 1959-60 par Marc-Adelard Tremblay, Gérard Fortin et Marc Laplante, en donnaient alors la mesure.

Pour ce faire, la fédération a soumis une demande d'aide financière de \$60,000 aux gouvernements fédéral et provincial.

Peine perdue toutefois puisque, sur un budget global de \$200,000, les huit ACEF du Québec ne devaient en percevoir que \$102,000 pour le strict roulement de leurs activités en 1970.

C'est donc principalement à l'aide de leurs dossiers et d'un octroi spécial de \$4,000 par le Centre de développement social de Montréal, organisme patroné par la Fédération des Oeuvres, que les ACEF pourront conduire de 150 à 200 entrevues dans un quartier métropolitain tel que celui d'Hochelaga-Maisonneuve. C'est seulement au terme de cette cueillette de données qu'une enquête plus vaste, visant à compléter les informations disponibles, serait alors mise sur pied.

L'expérience d'autogestion

Mais le rôle de cette fédération ne se limiterait pas qu'à la défense des consommateurs puisqu'on envisage depuis déjà quelques mois d'amorcer des expériences coopératives d'autogestion. Axées principalement sur la production, de telles initiatives viseraient à fermer la boucle du champ d'activités des consommateurs en leur permettant d'accéder au contrôle des produits qu'ils consomment.

Appuyée en cela par les centrales syndicales et le mouvement coopératif, l'expérience pilote que constitue Cooprix, dans le secteur de l'alimentation et des huiles, témoigne de cette volonté.

D'ailleurs, l'initiative des unités autogérées de la "Maison du chômeur" devraient composer, d'ici quelques mois à peine, le principal noyau expérimental auprès des milieux populaires les plus marginaux de la province.

Dans cette perspective, il est invitable que la deuxième phase de la Fédération soit celle de la défense des "nouveaux producteurs".

Le Canada pourra exporter 450,000 barils de pétrole par jour aux USA

WASHINGTON (AFP) —

Pour freiner la hausse du prix du pétrole aux Etats-Unis, le président Richard Nixon a décidé de relever de près de 8 pour cent le plafond des importations en 1971.

Mais pour éviter que la sécurité des approvisionnements des Etats-Unis soit mise en danger, il a décidé que plus de la moitié des importations supplémentaires devaient venir du Canada voisin plutôt que des pays d'outre-mer.

Aux termes du régime de contingentement appliqué depuis 1959, les importations de produits pétroliers sont actuellement limitées à 12,2 pour cent de la production américaine. En 1970, le plafond des importations était de 1,3 million de barils par jour.

Le nouveau programme annoncé hier par la Maison Blanche augmente ce plafond de 100,000 barils par jour, soit 44,000 barils environ devant venir du Canada, dont le contingent passe de 395,000 à 450,000 barils par jour.

Ce n'est pas la première mesure prise par le président Nixon pour contrecarrer la tendance actuelle à l'augmentation des prix du pétrole aux Etats-Unis, qu'il estime dangereusement inflationniste. La plupart des grandes compagnies ont récemment relevé de 25 cents par baril le prix qu'elles paient aux producteurs.

Au début du mois, il avait annoncé que le gouvernement fédéral reprendrait aux gouvernements des Etats le contrôle de la production des gisements "off-shore". On estime généralement que les Etats producteurs, tels que le Texas et la Louisiane, ont tendance à limiter la production des puits "off-shore" afin de ne pas déprimer le marché et maintenir les prix

élevés souhaités par les compagnies.

Le gouvernement avait en même temps autorisé les importateurs à faire venir du Canada la part de leur allocation de pétrole "outre-mer" dont ils ne peuvent obtenir livraison à des prix raisonnables, en raison de la pénurie des navires pétroliers. On estime qu'actuellement les importations effectives sont inférieures de 250,000 barils par jour au plafond des allocations.

Selon les experts, l'effet combiné de ces deux mesures et de l'accroissement des importations annoncé hier pourrait être d'augmenter d'environ 500,000 barils par jour les approvisionnements des Etats-Unis en pétrole par rapport à leur niveau de 1970. Ce serait suffisant pour décourager le mouvement de hausse des prix.

Mais la politique pétrolière du président Nixon reste toutefois beaucoup plus protec-

tionniste que ne le souhaitent la plupart de ses conseillers. L'hiver dernier, cinq membres sur sept d'une commission inter-ministérielle sur les problèmes pétroliers avaient recommandé l'élimination du régime de contingentement et son remplacement par un système de droits de douane qui aurait permis d'augmenter les importations jusqu'à 21 pour cent de la production américaine.

Le président n'avait toutefois pas donné suite à ces recommandations et s'était rangé aux avis du Pentagone et du département du Commerce qui craignaient que l'accroissement trop considérable des importations ne mette les approvisionnements des Etats-Unis, en un produit aussi stratégique que le pétrole, à la merci de sources étrangères incertaines.

Le Canada, qui livre son pétrole aux Etats-Unis par oléoducs et par barges sur

stelco

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
DIVIDENDE No 238

Avis est donné, par les présentes, que le dividende No 238 de trente cents (30¢) par action pour le trimestre finissant le 31 décembre 1970 a été déclaré payable sur les actions de la Compagnie, le lundi 1er janvier 1971 aux actionnaires inscrits avant la fermeture des affaires le lundi 4 janvier 1971.

Par ordre du Conseil,
Le secrétaire,
J. W. YOUNGER
Toronto, Canada,
Le 21 décembre 1970.

AVIS AUX TRAVAILLEURS de la CONSTRUCTION

Le décret de l'industrie de la construction entrera en vigueur le premier janvier 1971. Cependant, certaines dispositions concernant les congés fériés et les congés annuels obligatoires seront appliquées à compter du 24 décembre de l'année qui se termine.

Ainsi, tous les chantiers de construction doivent être fermés entre minuit et une seconde, le 24 décembre 1970 et 00.01 h le 4 janvier 1971.

Dans le cas de travaux d'urgence, pendant les périodes de congés annuels obligatoires et les jours fériés payés, un employeur peut rappeler les salariés qui y consentent pour exécuter ces travaux. Les salariés en cause sont alors payés au taux effectif majoré de 100 pour cent. L'employeur est tenu de faire rapport au comité paritaire.

En outre, dans le cas de réparations et d'entretien durant les congés annuels et les jours fériés, tout salarié qui accepte d'exécuter de tels travaux recevra une indemnité minimale égale à 40 heures de travail par semaine au taux effectif. La journée de travail ne devra cependant en aucun cas excéder 12 heures par jour.

En terminant, il est à noter que les dispositions de l'ordonnance No 12 de la commission du salaire minimum, non remplacées par les dispositions du présent avis, demeurent en vigueur jusqu'au 31 décembre 1970 inclusivement.

Gouvernement du Québec
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre

Pertes de \$19 millions pour Massey-Ferguson

TORONTO (PC) — Massey-Ferguson Ltd. a dévoilé une perte de \$19,700,000 ou de \$1.03 par action au terme de son année financière terminée le 31 octobre dernier, au regard de bénéfices de \$30,200,000 ou \$1.66 par titre en 1969.

C'est le déclin du chiffre d'affaires de 3 pour cent, notamment au secteur de l'équipement agricole, soit de \$969.4 à \$937.9 millions de 1968-69 à 1969-70, qui a réduit sensiblement les perspectives de profits. A l'échelle de la machinerie agricole, la chute des ventes représente 11 pour cent alors que les ventes d'équipement industriel et de construction demeurent stables. Seul le secteur des moteurs a bénéficié d'une hausse de .16 pour cent.

Pour le dernier quart de l'année financière, la perte s'est élevée à \$13.8 millions comparativement à un profit de \$10.5 millions pour le trimestre correspondant en 1969. Tous les comptes de la compagnie sont exprimés en devises américaines.

USA: le taux d'intérêt baisse à 6.75% après la grève de GM au comptoir

NEW YORK (AFP) — La réduction de 7 à 6.75 du "prime rate" bancaire s'est rapidement généralisée hier matin aux Etats-Unis. Moins d'une heure après la décision annoncée presque simultanément par la Chase Manhattan Bank et la First National City Bank, la Manufacturers Hanover Trust, la Chemical Bank, la Citizens and Southern National Bank d'Atlanta, la Continental Illinois National Bank and Trust de Chicago, la Boatmen's National Bank de Saint-Louis et d'autres établissements de moindre importance avaient ramené leur taux d'intérêt privilégié à 6.75 pour cent. La plus grande banque des Etats-Unis, la Bank of America, ne s'était pas encore alignée mais cela résulte uniquement de la différence d'heure entre New York et San Francisco où la grande banque californienne a son siège.

La nouvelle réduction était attendue depuis plusieurs semaines à Wall Street. La faiblesse de la demande de crédit émanant des entreprises, qui avait déjà été à l'origine des deux baisses du "prime rate" annoncées en novembre, s'est en effet poursuivie ce mois-ci, contrairement à la tendance saisonnière. Même l'échéance fiscale du 15 décembre, qui amène tou-

jours les sociétés à demander de l'argent aux banques pour payer leurs impôts, ne s'est pas soldée par une très faible augmentation des prêts aux entreprises.

Une cause: la grève de GM

Cette situation, qui est largement la conséquence du ralentissement de l'activité économique provoqué par la grève qui a paralysé pendant 10 semaines la General Motors, la plus grande entreprise du pays, s'accompagne d'une augmentation des liquidités des banques. Celles-ci ont notamment vu augmenter substantiellement le montant des dépôts à terme de \$100,000 et plus ce qui leur a permis de continuer à réduire leur endettement en eurodollars, sans affecter leur position de liquidité.

La Chase Manhattan Bank avait annoncé en novembre qu'elle avait l'intention de procéder désormais à des ajustements plus fréquents de son taux d'intérêt de base, de manière à refléter plus fidèlement l'évolution du marché des capitaux à court terme. Vu cette nouvelle politique, la baisse continue des taux d'intérêt à court terme et la faiblesse persistante de la demande de crédit, la plupart des analystes financiers prévoient une nouvelle baisse du taux privilégié des ban-

ques avant les fêtes de fin d'année. C'est désormais chose faite.

Relance des investissements

L'abaissement du loyer de l'argent doit en principe inciter les entreprises à accroître leurs investissements puisqu'il réduit le coût de leur financement. Dans cette mesure, il doit contribuer à accélérer la reprise économique aux Etats-Unis. On ne peut toutefois exclure la possibilité qu'il soit de brève durée. Tous les économistes prévoient une nette accélération de la production industrielle au premier trimestre: les constructeurs automobiles prévoient une production record pendant cette période et les utilisateurs d'acier et d'aluminium vont constituer des stocks par crainte de grèves dans ces secteurs l'an prochain. La demande de prêts pourrait donc augmenter substantiellement pendant les tout prochains mois et obliger les banques à réajuster en hausse, au moins pendant un certain temps, leurs taux d'intérêt.

Beaucoup dépendra de l'attitude de la Réserve fédérale. Celle-ci a augmenté la masse monétaire à un rythme de cinq pour cent cette année. Les pressions inflationnistes demeurent très vives, il n'est pas certain qu'elle puisse ou veuille l'accélérer en 1971.

AOP Special	1970	1969	1968
Alu Min	300	300	300
Beaufort Hold	3000	12	12
Cemindex	500	49	49
Chibco	3700	150	93
Clearwater	17500	43	43
Conquest	17500	43	43
Cons Computer	500	475	475
Cons Durban	2500	230	230
Creswell Mns	1000	40	40
D L P Div	1200	210	200
Dom Jubilee	11700	110	110
E Coco	6000	15	15
G Bauto Equip	300	325	300
Globe Corp	16000	90	80
Inf Sycoms	900	100	90
Killerney	4500	29	26
Labellie Hg	5500	35	27
Lewis Red Lk	500	140	140
Lost River	500	240	240
Lyndhurst Mng	1000	2	2
Main Out	2000	9	9
Marigot Inv	900	25	25
McCoy Lk	12000	150	15
Mediacorp	500	140	140
Mogask	30000	68	65
Mississini Ur	3000	50	50
Morono	10000	250	250
Mut Access	1000	250	250
New Assoc Dev	1900	13	11
N B Uran	9000	275	275
Nouv Exp	5000	75	55
Parr Mns	9000	30	45
Prof Eng Pat	200	350	350
Poly Pump	500	200	200
Revenue Prop	1000	45	45
Silver Stack	500	10	10
Sklar	450	130	125
Steedman	200	114	14
Systems Dim	8000	800	800
Terra	200	25	25
West T O Comm	2000	40	40

fruits et légumes

(PC) — Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture.

Pommes: Cortland \$2 à \$2.25; McIntosh, \$2.50; Wolf River, \$1.75 à \$2 le boisseau.

Betteraves: \$1.50 à \$1.75 les 50 lb.

Carottes: \$1.00 à \$1.15 les 50 lb; \$1.50 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb.

Choux: verts, \$1.50 à \$1.75 pour 50 lb; rouges et Savoy, \$1.75 à \$2 la dot.

Choux chinois: \$1.75 à \$2.00 pour 12.

Oignons: 1 1/2 po à 2 po, \$2.00 les 50 lb; 2 1/2 po et plus, \$2.00 les 50 lb; \$2 à \$2.25 24 cellos de 2 lb; rouges, \$1.50 à \$1.75 les 50 lb.

Patates: \$1.15 à \$1.25 les 50 lb.

Panais: \$2.25 à \$2.75 pour 12 cellos de 2 lb.

Poireaux: .75 à \$1.00 la dot.

Rad: \$1.50 à \$1.75 pour 30 cellos de 6 oz.

Rutabaga: \$1.00 à \$1.25 les 50 lb.

Arbres de Noël: \$12 à \$20 la dot, suivant la grosseur.

cote des grains

Marché à terme (Winnipeg)			
Dec.	2.41 1/2	2.48	2.41 1/2
Jan.	2.52	2.56	2.51 1/2
Mar.	2.52 1/2	2.57	2.53
Oct.	—	—	2.57 1/2

Graine COLZA, VANCOUVER			
Jan.	2.84 1/2	2.89 1/2	2.89 1/2
Mar.	2.79	2.83 1/2	2.83 1/2
Mai	2.72 1/2	2.77	2.77 1/2
Oct.	—	—	2.68 1/2

Graine COLZA, THUNDERBAY			
Dec.	2.73 1/2	2.77 1/2	2.77 1/2
Jan.	—	—	2.72

Avoine			
Dec.	87 1/2	87 1/2	87 1/2
Jan.	87 1/2	87 1/2	87 1/2
Mar.	87 1/2	87 1/2	87 1/2
Oct.	—	—	88

Orge			
Dec.	1.28	1.28	1.28
Jan.	1.29 1/2	1.29 1/2	1.29 1/2
Mar.	—	—	1.28 1/2
Oct.	—	—	1.27 1/2

Séigle			
Dec.	—	—	1.27 1/2
Jan.	—	—	1.04 1/2
Mar.	1.11 1/2	1.11 1/2	1.11 1/2
Oct.	—	—	1.12 1/2

Marché au comptant:			
AVOINE: 2 cw 87; 3 cw 87; 3 cw et ex 2 fourr. 84; 1 fourr. 82 1/2; 2 fourr. 7 1/2; 3 fourr. 7 1/2; 4 fourr. 7 1/2.	ORGE: 1 et 2 cw 6 rang et 5 cw 2 rang 1.28; 2 cw 2 rang et 3 cw 6 rang 1.26; 3 cw 2 rang et 4 cw 6 rang 1.24; 4 cw 2 rang et 5 cw 6 rang 1.22.	SEIGLE: 1 et 2 cw 1.05 1/2; 3 cw 99 1/2; 4 cw 83 1/2; ergoté 71; sur voie 1.04 1/2.	LIN: 1 et 2 cw 2.48; 2 cw 2.43; 3 cw 2.18; sur voie 2.48.

Graine COLZA, No. 1 Canadienne			
2.67; No. 2 Canadienne 2.52.	(Chicago)	Ouv.	Haut

Ble			
Mars	1.65 1/2	1.68	1.64 1/2
Mai	1.64 1/2	1.67	1.63 1/2
Sept.	1.58 1/2	1.57 1/2	1.55 1/2
Nov.	1.58 1/2	1.59 1/2	1.57 1/2

Maïs			
Mars	1.57 1/2	1.55 1/2	1.52 1/2
Mai	1.56	1.54 1/2	1.51 1/2
Sept.	1.57 1/2	1.59 1/2	1.57 1/2
Nov.	1.57 1/2	1.59 1/2	1.57 1/2
Dec.	1.57 1/2	1.59 1/2	1.57 1/2
Mars	1.57 1/2	1.60	1.56 1/2

Avoine			
Mars	78 1/2	78 1/2	77 1/2
Mai	76	76 1/2	75 1/2
Sept.	71 1/2	71 1/2	70 1/2
Nov.	72	72	71 1/2

Fèves Soya			
Jan.	2.93 1/2	2.93 1/2	2.90 1/2
Mars	2.99	2.99	2.94 1/2
Mai	3.03 1/2	3.03 1/2	2.99 1/2
Sept.	3.06 1/2	3.06 1/2	3.02 1/2
Nov.	3.01 1/2	3.01 1/2	2.98 1/2
Dec.	2.87 1/2	2.87 1/2	2.85 1/2
Jan.	2.77 1/2	2.77 1/2	2.75 1/2
Mar.	2.80 1/2	2.81	2.80

Activité réduite et repli de la cote sur tous les marchés

Peu de faits marquants sur les marchés boursiers. On a noté une légère reprise à New York. Par contre à Montréal et Toronto, la tendance était irrégulière et plutôt orientée vers la baisse.

A Wall Street, la tendance a été très peu soutenue. L'abaissement du "prime rate" par plusieurs banques commerciales n'a pas eu l'effet escompté. Après un mouvement de hausse, les cours se sont repliés.

En clôture, l'indice des 30 "blue chips" s'est inscrit en hausse fractionnaire. Les affaires, dans leur ensemble, ont été peu actives. Les secteurs les plus forts ont été ceux des électroniques, des mécaniques, des papiers et des matériaux de construction.

Baisse de clôture à Montréal

A Montréal, la tendance n'a pas été particulièrement défavorable bien que la cote se soit alourdie en clôture. Durant toute la journée la cote a fluctué irrégulièrement pour devenir négative en fin de séance. Cette chute a effacé les quelques gains de la journée.

L'activité a été modérée et les investisseurs se sont effondrés sauf celui des services publics.

Les pertes ont dépassé les gains par 105 à 98 avec 81 titres inchangés.

Les seules valeurs ayant eu

du parquet de la bourse

Le volume des transactions fut un peu plus élevé que celui de la veille mais l'activité n'en a pas été pour autant plus forte.

Les pertes ont dépassé les gains par 226 contre 211, tandis que 262 titres sont demeurés inchangés.

Les compartiments les plus faibles ont été ceux des banques, des boissons gazeuses, des industries minières et de la mise en marché. Les alimentaires, les sociétés de prêts et les immobilières se sont hissées de façon intéressante.

Devises étrangères			
Afrique du Sud	Rand	1.4201	1.4201
Allemagne	Deutsche Mk	2.795	2.795
Angleterre	Livre	2.4329	2.4329
Argentine	Peso	2567	2567
Australie	Dollar	1.1359	1.1359
Autriche	Schilling	0.0396	0.0396
Belgique	Franc	0.0205	0.0205
Bretzel	Cruzeiro Novo	2129	2129
Danemark	Couronne	1.363	1.363
Espagne	Peseta	0.148	0.148
France	Franc	1.4842	1.4842
Hollande	Florin	0.2828	0.2828
Italie	Lira	0.061431	0.061431
Japon	Yen	0.00550	0.00550
Mexique	Peso	0.0816	0.0816
Etats-Unis	Dollar	1.0123-32	1.0123-32
Norvège	Korone	1.420	1.420
Nlle-Zélande	Dollar	1.1410	1.1410
Suède	Couronne	1.1971	1.1971
Suisse	Franc	0.2361	0.2361

Hausse des pétroles à Toronto

A Toronto, la tendance, d'abord mixte, a fléchi alors que les transactions ont été peu nombreuses.

Cours du dollar

MONTREAL — Le dollar américain par rapport à la devise canadienne était en baisse hier de 1/16 à \$1.01 9/16 et la livre sterling de 1/16 à \$2.43 1/16.

NEW YORK — Le dollar canadien par rapport à la devise américaine était en hausse de 1/16 à 75 3/4 et la livre sterling en hausse de 7/32 à \$2.29 5/16.

denrées agricoles

(PC) — Cours des denrées transmises à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 points, 64, 93 points, 63; commission canadienne des produits laitiers, 65.

Fromages: les prix n'ont pas été déterminés.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 20 à 22; procédé par roulement, no 1 en sacs: 20 à 21 1/2; pour nourissage, en sacs, 18 à 18 1/2.

Poudre de lait de beurre pour nourissage: 16 1/2 à 17; poudre de lait, 5 à 5 1/2.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelle récolte, \$1.15 à \$1.25 les 50 lb.

Prix des oeufs: en cartons, d'une douzaine: A-extra-gros, 48 1/2; A-gros, 47 1/2; A-moyens, 47 1/2; A-petits, 46 1/2.

cours du dollar

marché des BESTIAUX

calgary

INDUSTRIELLES

Alb Gas 7 1/2 conv 1990 121 122

Abilotti 7 1/4 1987 82 84

BK N.E. 1987 85 85

CP 8 1/4 nov 1997 122 103 1/2

Domtar 1986 79 81

GMCA 7 1/2 1986 84 84

GMCA 8 1/4 1974 98 99

Gulf O 8 1/2, 1er d 1989 102 102 1/2

Noranda 12, 15 oct. 1970 102 102 1/2

Imp O 8 1/2, 1er d 1989 102 102 1/2

Royalm 7 1/2, 1er d 1978 95 97

Simpsons 9 1/2, 15 d 1987 101 101 1/2

Weston G 8 1/4 1987 81 83

PÉTROLES			
Acroil	1700	112	110
Amalita	2000	20	20
Berkley	2000	95	95
Brett	2000	25	25
C Bonanza	2000	65	65
Freehold	1000	58	58
Gold Spike	4000	13	13
Lochiel	1000	125	116
Maverick	4000	15	15
New York	4000	53	53
Niracell	2500	53	53
Pascal	2500	4	4
Pere Marq	1000	34	34
Petromins	1000	31	31
Sturgeon	500	35	35

MINES			
Admiral	1400	103	103
Duke	2000	30	30
Hydro	2000	60	60
Jagor	500	30	30
Pac Copp	200	275	270
Terra	200	500	500
Trs Yukon	4500	10	10

Total des ventes: 54,000.

cours des obligations

GOVERNEMENT DU CANADA

4 1/2, 1er sept. 1972 98 1/4

5 1/2, 1er juin 1972 102 1/2

6 1/2, 1er avril 1972 103 1/2

6 1/2, 1er dec. 1973 103 1/2

6 1/2, 1er oct. 1974 103 1/2

7 1/2, 1er avril 1974 104 1/2

7 1/2, 1er oct. 1975 97 1/2

8 1/2, 1er août 1980 88

4 1/2, 1er sept. 1983 79

5 1/2, 1er mai 1989 77 1/2

6 1/2, 1er oct. 1992 81

6 1/2, 1er oct. 1995 88

C.N.A., 1er fev. 1981 75

C.N.A., 5 1/2, 15 oct. 1987 75

C.N.A., 5 1/2, 1er oct. 1987 75

C.N.A., 5 1/2, 1985 84

Perpetuel 40

John Labatt Limitée

Avis de dividende

Avis est ici donné par le Conseil d'Administration, que les dividendes trimestriels ont été déclarés comme suit:

ACTIONS DE PRÉFÉRENCE, convertibles, séries A

Dividende no 12

vingt-cinq cents par action, payable le 15 février 1971 aux actionnaires inscrits à la fermeture des livres le 22 janvier 1971.

ACTIONS ORDINAIRES

Dividende no 104

dix-huit cents par action, payable le 15 janvier 1971 aux actionnaires inscrits à la fermeture des livres le 18 décembre 1970.

Par ordre du Conseil d'Administration

Le Secrétaire
W. M. SMYTH
London, Ontario, le 11 décembre 1970

C'est le moment

Marie Brizard

DOMINION TEXTILE LIMITED

CARRIÈRES et PROFESSIONS

Ville d'Outremont

CANDIDATS POMPIERS:

- Être citoyen canadien;
- Age: 21 à 30 ans;
- Taille minimum: 5'8" pieds nus;
- 11ème année ou l'équivalent reconnu par le Ministère de l'Éducation;
- Acuité visuelle sans verres correcteurs;
- Être exempt de toute infirmité corporelle de nature à le rendre incapable de remplir son devoir comme pompier;
- Bilingue: (français et anglais — parlé et écrit);
- Muni d'un certificat de chauffeur.

AVANTAGES:

- Tous avantages sociaux connus;
- Salaire: \$5,950 à \$9,250 (1971)

Pour renseignements s'adresser en personne à:

Monsieur Florent Bédard,
Directeur
Service des Incendies
38, avenue St-Just
Outremont
Tél.: 274-9451, poste 42

Prière d'apporter les documents suivants:

- 1) Certificat de naissance;
- 2) Certificat d'études;
- 3) Trois photos récentes (2 1/2" x 3").

Richard Vanier, ing.
Gérant

Ville d'Outremont

CANDIDATS POLICIERS:

- Être citoyen canadien;
- Age: 21 à 30 ans;
- Taille minimum: 5'8" pieds nus;
- 11ème année ou l'équivalent reconnu par le Ministère de l'Éducation;
- Acuité visuelle sans verres correcteurs;
- Être exempt de toute infirmité corporelle de nature à le rendre incapable de remplir son devoir comme policier;
- Bilingue: (français et anglais — parlé et écrit);
- Muni d'un certificat de chauffeur.

AVANTAGES:

- Tous avantages sociaux connus;
- Salaire en 1970: \$5,800 à \$9,200;
- Salaire en 1971: en négociation.

Pour renseignements s'adresser en personne à:

Monsieur Gérard Marion,
Directeur
Service de la Police
40, avenue St-Just
Outremont
Tél.: 274-9451, poste 40

Prière d'apporter les documents suivants:

- 1) Certificat de naissance;
- 2) Certificat d'études;
- 3) Trois photos récentes.

Richard Vanier, ing.
Gérant

fonction publique municipale

TECHNICIEN DU PERSONNEL GRADE 2 (hommes)

Commission du service civil (examens)

DEVOIRS

- Sous directives, exécuter divers travaux relatifs à la sélection du personnel: préparation de questionnaires d'examen, rencontres avec les responsables des différents services municipaux, administration et correction de tests, participation à des examens oraux, etc.

QUALITÉS REQUISES

- Avoir complété une 11ème année d'études et avoir suivi des cours en relations industrielles, en psychologie industrielle ou en orientation professionnelle. Environ cinq ans d'expérience pratique dans un domaine de l'administration du personnel. Sont aussi admissibles au concours les candidats qui détiennent le brevet "A" du Ministère de l'Éducation et qui possèdent quelque expérience dans l'enseignement ainsi que ceux qui détiennent un baccalauréat en relations industrielles, en psychologie ou en orientation professionnelle.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Excellente opportunité de carrière avec une organisation offrant une bonne sécurité d'emploi et des avantages sociaux très généreux. Echelle de salaire: \$9,265-\$10,815, traitement initial selon l'expérience.

S'inscrire en complétant le questionnaire "demande d'emploi" de la Ville de Montréal que l'on peut se procurer au Service du Personnel, Hôtel de Ville, chambre 416 ou par téléphone au numéro 872-3236 ou 37.

CENTRE D'INFORMATION DE LA POLICE CANADIENNE

IL Y A PRÉSENTEMENT DES POSTES A COMBLER RELATIVEMENT A LA CREATION D'UN SYSTEME INTEGRE DE RENSEIGNEMENTS UTILISANT DEUX APPAREILS S/360 JUMES, MODELES 655 ET 2314 DASD.

PROGRAMMATION DE SYSTEME

Postes de subalternes au sein d'une équipe chargée de la programmation et de l'entretien initiaux de systèmes périphériques. Ces postes sauront certainement intéresser les programmeurs en langage ASSEMBLEUR qui désirent faire carrière dans la programmation des systèmes.

Traitement initial: jusqu'à \$13,075 par année, selon la compétence.

TECHNICIENS EN ELECTRONIQUE

On leur montrera l'opération et l'entretien d'un petit ordinateur de contrôle de transmission des données. Il sera à l'avantage des candidats d'avoir de l'expérience dans l'entretien des petits ordinateurs, des MODEMS ou du matériel de ligne de communication.

Traitement initial: jusqu'à \$10,280 par année, selon la compétence.

DIRECTEUR ADJOINT DES OPERATIONS

Pour diriger la fonction de la salle des ordinateurs du CIPC. Ce poste saura certainement intéresser un surveillant de salle d'opérations d'ordinateurs qui possède de l'expérience dans un grand centre de calcul. Les candidats doivent savoir diriger le personnel et administrer le matériel.

Traitement initial: jusqu'à \$14,490 par année, selon la compétence.

SURVEILLANT DU CONTROLE DES DONNEES

Pour programmer et préparer l'utilisation des ordinateurs et coordonner les demandes d'utilisation des ordinateurs. Ce poste saura intéresser tout opérateur en traitement de l'information d'expérience qui

[illegible]

500	98	95	95	- 3	Teledyne	300	\$5 1/4	5	5	- 1/4
210	\$14	14	14		Texaco	543	\$28 3/4	28	28 1/4	- 1/4

\$600	\$5	5	1	Thom S N	390	160	160	160	- 5
\$300	160	160	160	Thom Nes	1430	520	20	20	
1175	160	5	5	Thom N pr	150	147	46	46	274
\$50	\$5	5	5	Thom Craff	1700	1700	1700	1700	
\$1000	180	180	180	Toromont	1700	70	46	46	- 1
100	112	12	12	Tor Dm BA	2825	519	19	19	1919
75	332	3114	3114	Tor Star B	510	516	16	16	- 14
175	1762	162	162	Towmart	800	80	15	15	
1925	460	460	460	Traders A	1200	510	10	10	1010
\$300	130	335	150	Traders B					

2080	15 ¹ / ₄	15 ¹ / ₂	15 ³ / ₄	Trader A p	265	520 ¹ / ₂	21 ¹ / ₂	20 ¹ / ₂
300	15 ¹ / ₄	15 ¹ / ₂	15 ³ / ₄	Trader B p	250	520 ¹ / ₂	21 ¹ / ₂	20 ¹ / ₂
400	15 ¹ / ₄	15 ¹ / ₂	15 ³ / ₄					

[illegible]

INDICES A LA BOURSE DE TORONTO

déc.	-0.39	-1.64	-0.06	+1.25
déc.	172.25	165.83	38.61	193.39
	187.18	195.76	118.18	226.50
	141.43	136.77	81.66	103.14
	198.77	276.96	122.54	310.73
	164.25	141.02	97.65	181.54

VORWORT

PRESSE CANADIENNE				Ch			
		Ch.	Valuers	Ventes	Haut	Bas	Form. Net
entes	Haut	Bas	Form.				
MINES							
1000	245	240	245	—			
1000	34	34	34				
1500	40	36	40				
9000	20	19 1/2	19 1/2	— 1/2			
4500	49	45	49				
1500	27	23	27	— 1/2			
1500	40	36	40				
9500	65	67	63	— 2			
500	60	60	60	— 2			
1500	40	36	40				
3100	14	17 1/2	13	+ 1			
1500	19	18	18				
1500	39	37	39				
4800	103	101	103	— 2			
1000	71 1/2	71 1/2	71 1/2	+ 1 1/2			
3700	36	35	37				
1500	40	36	40				
1700	195	195	195				
1150	75	76	75	— 1			
4000	39	37	39	+ 10			
1100	175	165	185				
1000	47	47	47				
2000	10	10	10				
5000	28 1/2	27	28	+ 1			
1500	36	35	35				
1500	36	35	36				
3000	26 1/2	26	26				
1500	40	36	40				
400	112	112	112				
1000	90	88	90				
1500	14	14	14				
2990	94	85	90	— 3			
Pacific Sil	1000	11	11	11			
Parm	1530	29	30	29	— 3		
Palmdir	4050	21	21	21	— 1		
Pit Silver	420	13	13	13			
Pine Lk	7500	17	17	17			
Pinnacle	125	27	21	27			
Polaris	700	8	8	8			
Pyramid	1400	30	27	27	29		
Adex	4630	64	65	65			
Ramid Int	1000	21	21	21			
Rand	3378	21	18	21	— 3		
Rivera	2000	25	27	27			
Rose	1000	21	21	21			
Rodriguez	4500	16	16	16			
Ring Hill	6500	24	34	34			
Agassiz	2350	27	27	27			
Silver	5500	23	21	23	— 1		
S Butte	1100	8	8	8			
S Chief	550	50	50	50			
S Silver Lake	1000	21	21	21			
S Standard	6200	120	126	126	— 1		
South Seas	1000	44	44	44			
Spartan	1000	24	21	24	+ 1		
Stall Lake	2700	151	149	150			
Tay River	1000	26	26	26	— 1		
Tenexac R	5500	50	46	47	— 3		
Torway	4000	29	29	29			
Trocon R	100	17	17	17			
Trojan	2700	28	27	28	— 1		
Ultrac	1000	17	17	17			
Ulica	200	59	59	59			
Val Cop	979	800	800	820	+ 20		
Ventures Ex	1000	12	12	12	— 1		
Ventures	5000	12	12	12			
Venus M	900	112	110	112	— 3		

1648	32	31	32	-2	West Mns	2200	370	365	370	+10
100	500	500	500	-5	Westld	2000	20	19	19	
2400	525	500	500		Winderm	1500	70	66	66	

3780	37	36	37	
10200	20	18	20	→
9200	26	38	40	→
22220	20	17	20	
1800	18	18		
1000	20	18		→
1100	39	39	39	
1000	34	34	34	→
1000	34	34	34	→
1000	34	34	34	→
1740	45	45	45	
200	23	23	23	
200	23	23	23	
1400	20	19	20	
1400	20	19	20	
1200	39 1/2	39	39 1/2	
7100	33	28	28	→
1000	20	18	20	→
1500	21	21	21	
200	20	20	20	
500	17 1/2	17	17 1/2	→
1500	60	58	59	
125	25	25	25	
2000	30	30	30	→
1200	380	375	380	
3600	350	320	335	→
1000	72 1/2	72 1/2	72 1/2	→
9000	79	73	75	
2000	35	31	35	→
100	19	19	19	
100	19	19	19	
1000	220	215	215	
100	20	20	20	
2000	11 1/2	11	11	→
1000	18	18	18	→
4000	22	22	22	→
2000	72	70	70	→
200	6	6	6	
3500	6	6	6	
100	31	31	31	
9100	55	51	53	→

INDUSTRIELLES

A I Steel B	220	58	71	8
Alk Col	600	225	270	225
Black Br	900	365	365	365
BC Sugar	600	118 1/2	161 1/2	15
Cap Ind	450	210	210	210
Cap Int	450	420	410	420
Col Cel	700	55 1/4	61	15
Cornat Ind	100	124	124	124
Crestwd	120	215	215	215
Dawson D	500	885	885	885
Dr Ind	2800	56	56	56
EDP Indus	200	240	240	240
Finning Tr	100	59 1/2	91	91
G Pac Ind	200	280	280	280
Grouse M	200	240	240	240
Gulf Oil	200	520	20	→
H Steen	100	390	390	390
H Steen	100	22	22	22
Imp Oil	100	22	22	22
Ind N Gas	100	110 1/2	101 1/2	101 1/2
Integ Wd	100	310	310	310
Inter Br	200	240	240	240
Ionarc	600	160	160	160
Kaiser R	600	56 1/4	61	61
K Indus	2500	2500	2500	2500
Mess-F	100	59 1/2	91	91
Melfon R	350	115	115	115
Micro Gph	200	112	112	112
Micro Ind	125	125	125	125
Natl N Ho	400	210	200	200
N Nur wt	100	60	60	60
60ones	60	60	60	60
OK Helicopt	200	310	310	310
P Nth Gas	200	335	335	335
SWA	500	54 1/2	61	61
Pet Dist	40	435	435	435

3000	12	12	1		Roth 2 pfd	300	\$16	16	16	
2500	19	19	19	+ 1/2	Tokar	100	220	220	220	
8000	32	30	31	+ 1	Wall Redek	100	280	280	280	+ 5

PETROLEUM			
4500	55	64	65
3500	14	11	14
5555	655	75	+ 1/2
555	75	36	36
559	79	75	75
2583	110	93	106
1750	139	125	130
1750	139	125	+ 1/4
7500	10	10	10
1000	8	8	8
3500	39	35	38
1000	11	11	11
600	135	133	134
9000	51	50	51
1000	8	8	8
1000	11 1/2	11 1/2	11 1/2
1000	11	11	11
8000	32	31	32
1000	17	16	16
2000	15	15	15
5500	72	68	70
1000	17 1/2	17 1/2	17 1/2
1000	12	12	12
6000	120	115	116
1750	57	57	57
2100	140	135	135
2593	900	950	950
13700	55	55	55
500	52	52	52
6000	50	50	50
5000	17	17	17
600	60	60	60
2000	13	13	13
600	14	13 1/2	14
1000	75	75	75
1037	45	45	45
500	850	850	850
100	6	6	6
8201	35	35	35
600	130	133	130
70	20	20	20
500	16	16	16
4000	25	20	25
6600	10	10	10
144	150	150	150
300	300	300	300

1

Subventions de \$185,165 pour l'aide à la littérature et à l'édition

OTTAWA (PC) — Le Conseil des arts du Canada annonce hier l'octroi de subventions d'un montant de \$185,165 visant à promouvoir la littérature et l'édition. Ces subventions sont accordées plus tôt cette année.

La plus grosse subvention a été accordée à la revue "Vie des arts" qui paraît à Montréal. Elle s'élève à \$45,000.

Une somme de \$15,000 a été réservée au colloque international sur "l'écrivain et les technologies nouvelles" qui se tiendra l'été prochain à Montréal et Toronto. Le colloque aura lieu dans le cadre du 3e Congrès mondial de la Guilde internationale des écrivains, organisée par l'Association of Canadian Television and Radio Artists, avec le concours de l'Union des artistes. Il réunira des écrivains de la radio, de la télévision et du cinéma, ainsi que des spécialistes du monde de la diffusion et du spectacle, venus de 22 pays différents.

Six revues littéraires sont parmi les bénéficiaires: "La Barre du Jour", Montréal, \$3,000; "Les Écrivains du Canada", Montréal, \$4,000; "Écho", Fredericton, N.B., \$6,000; "Image", Montréal, \$400; "Liberté", Montréal, \$11,000 et "Tamarack Review", Toronto, \$12,000.

En outre, "Performing Arts in Canada", Toronto, reçoit \$10,000; "Canadian Antiques Collector", Willowdale, Ont., \$5,000; la revue cinématographique, "Take One", de Montréal, \$5,000; "The Mysterious East", Fredericton, \$1,000 pour son supplément littéraire de l'automne.

Le Musée d'art de Joliette, reçoit \$6,000 et la Galerie d'art de Dalhousie, Halifax, \$1,500, tandis que \$3,000 vont à Peter Markgraf, de Hudson, Qué., pour la réalisation d'une série de reproductions de peintures d'artistes canadiens.

Librairies
Parmi les 21 maisons d'édition qui se partagent une somme globale de \$50,265, pour la publication de 63 ouvrages, on note les suivantes:

Cercle du Livre de France, Montréal, pour une œuvre de Jules Richard, Éditions Cosmas, Sherbrooke, Qué., pour une œuvre de Jacques Fortier, Éditions du Jour, de Montréal, pour des œuvres de Louis-Philippe Hébert, Gilbert Larocque, Gilles Marsois, Marcel Doré, Jean Marcel, Michel Beaulieu, Pierre Turgeon, Roch Carrier, Jacques Poulin, Maxmilien La-

roche, et Nicole Brossard; Éditions HMH, Montréal, pour des œuvres de Fernand Ouellette, Berthelot Brunet, Pierre Vadeboncoeur, Anne Hébert, Frank Scott, Jean Basile, Jean Simard, Olivier Asselin, Jean-Paul Fugère et Jean-Aubert Loranger.

Librairie Déom, Montréal, pour des œuvres de Gilbert Langevin et Guy Robert; Librairie Garneau, Québec, pour une œuvre de Madeleine Guimont; Burns and MacEachern, Toronto, pour une œuvre de Carol Moore Ede; Coach House Press, pour des œuvres de Mike Doyle, Nelson Ball, George Bowering, Wayne Clifford et David McFadden; Oberon Press, Ottawa, pour des œuvres de B. P. Nichol et J. Michael Yates.

Deux maisons d'éditions se partagent une somme de \$5,000 pour la traduction en anglais des œuvres suivantes: "La rivière sans repos", de Gabrielle Roy; "La guerre, yes sir!", de "Floralie, où est-tu?", de Roch Carrier et "L'Antiphonaire", de Hubert Aquin.

Mais comme il serait malaisé d'interpréter de façon très précise les chiffres de l'Agence Nielson, qui se refuse à expliquer comment elle s'y prend vraiment (et dans tous les détails) pour établir ses cotes d'écoute, Radio-Canada a décidé de se passer des services de cette institution.

Dorénavant, la radio-télévision d'Etat ne fera

La bataille des cotes d'écoute: Radio-Canada abandonne l'agence Nielson

par Serge DUSSAULT
La guerre des cotes d'écoute est faite de batailles qui se terminent invariablement à l'avantage des deux parties! On crie victoire dans les deux camps, on prouve par A plus B que l'ennemi est en déroute, que "Moi et l'Autre" triomphe, ou que "Symphonien" est en tête, et devance ses rivaux de cent coudées.

C'est une question d'interprétation. Mais comme il serait malaisé d'interpréter de façon très précise les chiffres de l'Agence Nielson, qui se refuse à expliquer comment elle s'y prend vraiment (et dans tous les détails) pour établir ses cotes d'écoute, Radio-Canada a décidé de se passer des services de cette institution.

plus affaire qu'avec le Bureau of Broadcasting Measurement (BBM), lequel est une coopérative dont les membres peuvent se renseigner tant qu'ils veulent. Pas de secrets, on explique tout à qui veut tout savoir. Et à qui veut faire une analyse intelligente des cotes d'écoute.

Cependant, le dernier rapport Nielson (pour novembre) donnait pourtant Radio-Canada comme gagnante. Qu'on en juge plutôt: Moi et l'Autre: 47% (canal 2); Rue des Pignons: 41% (canal 2); Symphonien: 36% (canal 10); Les Berger: 31% (canal 10); Le Paradis terrestre: 29% (canal 2); Quelle famille!: 27% (canal 2).

Hockey du samedi: 26% (canal 2); A la seconde: 26% (canal 2); Hockey du mercredi: 25% (canal 2); Flipper: 25% (canal 10). Cela veut dire que Mol et l'Autre, par exemple, est écouté dans 47% des foyers de la région métropolitaine. Cela n'indique pas le nombre de personnes à l'écoute. Une émission peut n'intéresser qu'une personne dans une famille de cinq membres. Une autre intéressera tout le monde. Avec le système de Nielson, cela ne fera toujours qu'un foyer à l'écoute, tandis que chez BBM, on compte le nombre de téléspectateurs. A Télé-Métropole, d'autre part, on semble satisfait de Nielson, qu'il n'est pas question de laisser tomber. Télé-Métropole est aussi membre du BBM.



Exposition Braitstein à Paris

Cette pièce de Marcel Braitstein, "Grande gueule" (1969), fait partie des œuvres que ce sculpteur, professeur au département d'Arts plastiques de l'Université du Québec à Montréal, présente du 15 décembre au 15 janvier à la Galerie Entremonde à Paris.

ET SPECTACLES ARTS bloc-notes

"La nuit de la poésie" s'en vient

"La nuit de la poésie", un long-métrage couleur de Jean-Pierre Labrecque et Jean-Pierre Masse produit par l'Office national du film sera distribué au Canada par les Films Farou et prendra l'affiche au cinéma Verdi à Montréal vers la mi-janvier. Rappelons que la Nuit de la poésie fut ce rassemblement unique de milliers de Québécois en ce 27 mars dernier qui, au théâtre Gesù, de 20 heures à l'aube, devaient communier dans la même ferveur tandis que quelque soixante de nos poètes se succédaient sur la scène.

Le film entreprendra ensuite un périple à travers le Canada dont les détails seront annoncés par Farou lors d'une conférence de presse prévue pour le 11 janvier prochain à l'occasion de la première de "La nuit de la poésie" au Verdi.



Les Éditions Hurtubise — HMH publiaient récemment un ouvrage intitulé: "Le Théâtre québécois" par Jean-Claude Godin et Laurent Mailhot, tous deux professeurs à la Faculté de Lettres de l'université de Montréal. Dans cet ouvrage, les deux auteurs étudient l'œuvre de dramaturges québécois tels que Dube, Gélinas, Anne Hébert, Ferron, Thériault, Réjean Ducharme etc. Sur la photo prise lors du lancement on voit, de g. à d.: MM. Laurent Mailhot et M. Jean-Claude Godin.

Le permis de Radio-Mutuel est renouvelé

OTTAWA (PC) — Le Conseil de la radio-télévision canadienne a renouvelé le permis de Radio-Mutuel Ltée, qui groupe cinq stations de

radio dans le Québec et dans l'est de l'Ontario.

Le CRTC a précisé que le nouveau permis prendra effet à l'expiration de celui qui est actuellement en vigueur, soit

le 11 janvier 1971, et qu'il se terminera le 31 mars 1973.

Les stations de Radio-Mutuel sont: CJMS à Montréal, CJRC à Ottawa, CJRP à Québec, CJTR à Trois-Rivières.

théâtre du rideau vert
4664, rue ST-DENIS (METRO LAURIER) — Rés.: 844-1793

Voyez la merveilleuse féerie — Dernière année

l'oiseau bleu

En matinée à 14 h. 30, les 26, 27, 28, 29, 30 déc. et les 2 et 3 janvier 71.

Billets en vente dès maintenant aux guichets des théâtres du Rideau Vert et du Théâtre de la Ville.

Prix des billets: \$3.50 — \$3.00 — \$2.75 — \$2.25

THÉÂTRE MAISONNEUVE
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

METRO ST-DENIS — DE MONTREAL METRO BERNI — BOUL. ST-JOSEPH — AUTOMUS 57

SAINT-DENIS et Bijou
18 ANS Adultes

Des filles en proie aux mirages de la GRANDE VILLE

MARIE-NOËLLE SEBES SOPHIE REAL JACQUES MARBEUF

Edith
EN COULEURS

Quand l'amour personnel se révèle incompatible avec le devoir.

MÈME SI J'ETAIS UN ESPION

BERNARD BLIER • BRUNO CREMER PATRICIA SCOTT • SUZANNE FLON

dès VENDREDI
EN FRANÇAIS à 7.30
V.O. ANGL. à 5.30 et 9.30

easy rider

avec PETER FONDA
réalisé par Dennis Hopper
PRÉSENTATION EXCLUSIVE

verdi
277-4145
5380, St-Laurent

DERNIER SOIR: "MEDIUM COOL"
DEMAIN: RELACHE (Congé du 24)

Georges Mouscoulis
"Le méloque"

15-16-17 janvier

Billets de \$2.00 à \$5.50

En vente chez Sauvé Frères, 6554 Saint-Hubert et aux Galeries d'Anjou ainsi qu'à la Place des Arts

THÉÂTRE MAISONNEUVE
PLACE DES ARTS
Montréal 129 Tel. 842-2112

METRO ST-DENIS — DE MONTREAL METRO BERNI — BOUL. ST-JOSEPH — AUTOMUS 57

SAINT-DENIS et Bijou
18 ANS Adultes

Les 2 plus grands succès jamais présentés! POUR TOUS

GRAND SPECIAL

POUR LES ENFANTS DURANT LES VACANCES DE NOËL

YOGI
LE NOUVEAU

du 26 décembre au 2 janvier inclus.

PIERRE À FEU FAIT FEU
(LA FAMILLE FLINTSTONE)
EN COULEURS

Admission: Enfants 75cts Adultes: \$1.25

LES GRANDS BALLET CANADIENS
présentent

CASSE-NOISETTE

UNE REPRÉSENTATION ADDITIONNELLE
DIMANCHE 3 JANVIER 20 H. 30

Billets en vente aux endroits suivants: Place des Arts, Les Grands Ballets Canadiens, 5415, chemin de la Reine-Marie, Montréal Trust, Place Ville-Marie, Pharmacie Centre, Place Bonaventure, Sauvé Frères Ltée, 6554, rue St-Hubert — 8.000, Galerie d'Anjou.

24-26-27-31 décembre • 2-3 janvier 14.30 h.
26 décembre • 2 janvier 10.30 h.

Commandité par: LABATT & STEINBERG

SALLE WILFRID-PELLETIER
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

À L'OCCASION DES FÊTES, POUR TOUTE LA FAMILLE

REPRÉSENTATIONS TOUS LES JOURS
A 1h. et 3h.

Astérix et Cléopâtre
EN COULEURS

CANADIEN 523-5180 PLAZA 274-6155 JEAN TALON 725-7000

ÉTÉ '71
6 SEMAINES

L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA:
EN FRANCE

CHOIX DE 14 COURS

- MUSIQUE
- LANGUE FRANÇAISE
- ART PLASTIQUE
- LITTÉRATURE FRANÇAISE
- THEATRE

RENSEIGNEMENTS: YVES PATENAUDE 231-2390

dès VENDREDI! ENFIN!

Hollywood 1969
EXPIX présente

★★★★ "SEXY...ET
C'EST UN PLAISIR."

et voici: ...elle est Heaven!

GETTING INTO HEAVEN

C'EST UNE VRAIE DE VRAIE!
PRÉSENTE MARIE MARCEAU ET JENNIE LYNN
EN EASTMANCOLOR
PRODUIT ET RÉALISÉ PAR ED MONTORO

EN PLUS 2e FILM
vous pourrez voir...
"anything once
TWICE IF YOU LIKE IT"

HORAIRE DES FILMS tous les jours
à 12:15, 1:35, 3:05, 4:25, 5:55, 7:20, 8:50 et 10:10
continuel dès 12:15; dernier spectacle ENTIER à 8:50

xpussycat
4015 ST. LAURENT ANGLE DULUTH 845-5215

2, DERNIERS JOURS: "TECHNIQUES OF PHYSICAL LOVE"

CE SOIR A 8:15 p.m.
MATINÉE MERCREDI A 2:15 p.m.
C'EST LA SUITE DE "SOUND OF MUSIC"
William Wolf
Lisa Maybaum
SONG OF NORWAY
PLACES RESERVES
YORK 937-8978
1487 STE CATHERINE O.
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTÉES

2 FILMS DE RUSS MEYER
Maître de l'érotisme au cinéma
18 ANS
HOW MUCH LOVING DOES A NORMAL COUPLE NEED?
MUDHONEY
L'AFFICHE
Ouvert à 1:00 p.m.
Mercredi 1:15, 4:00, 7:00, 9:30 p.m. (Dernière représentation à 8:10 p.m.)
RQS 288-5613
59 STE CATHERINE E.

SALLE RESHAUS POUR TOUS
Un chef-d'œuvre. N'avez-vous vu qu'un film dans l'année, que le sera-t-il celui-ci qu'il faudra voir.
ROMY SCHNEIDER MICHEL PICCOLI
les choses de la vie
7^e SEM.
CLAUDE SAUTET
EASTMANCOLOR
DERNIERS JOURS
POUR TOUS
EASTMANCOLOR
Z

MATOUS ET PETITES CHATTES Y COURENT EN FOULE!
Un grand dessin animé qui tourne ron-ron
Les productions
WALT DISNEY présentent
THE ARISTOCATS
Technicolor®
DÈS VENDREDI
AVENUE 1224 AVE. GREENE 937-2747
FAIRVIEW 607-8095
PIL CLARK TRANSCANADIENNE 515

"IL lutte pour le bonheur des femmes"
14 ANS
L'Etalon
BOURVIL, FRANCIS BLANCHE
DANS UN FILM DE JEAN PIERRE MOCKY
DÈS VENDREDI!
CINEMA LE PARISIEN
1487 STE CATHERINE E.

De MGM, producteurs de "Doctor Zhivago" de David Lean
Ryan's Daughter
Une histoire d'amour.
Filmé par David Lean
METROCOLOR and SUPER PANAVISION
WESTMOUNT
518 HERBROOKE W. 486-7395

TOUT CE QUE VOUS VOULIEZ SAVOIR SUR...
couleur
18 ANS
Adultes
QUE LA BÊTE MEURE
VARIATIONS AMOUREUSES
AUX 3 CINÉS!
CHATEAU 271-8405
ELECTRA 175 CATHEDRAL 222-0011
VERSAILLES 7265 SHEPPARD E. 352-4020

LES CINEMAS FAMOUS PLAYERS
A l'occasion des fêtes
OFFREZ DES LIVRETS DE BILLETS DES CINEMAS "FAMOUS PLAYERS"
EN VENTE
A TOUS LES CINEMAS "FAMOUS"
UN BILLET GRATUIT DANS CHAQUE LIVRET!

2001: l'odyssée de l'espace
POUR TOUS
CAPITOL 521-4228
HORAIRE: 12:35, 3:15, 6:55, 9:40 p.m.

Viens mon amour
18 ANS
UN AMOUR A TROIS en couleur
RIVOLI ARLEQUIN
277-4129 288-2943
RIVOLI: Soir des 6:00 p.m.
ARLEQUIN: 1:20, 4:40, 8:00 p.m.

JERRY LEWIS EST DE RETOUR!
POUR TOUS
7^e Cessez de ricaner Jerry
PAPINEAU GRANADA
521-4553 255-2478
AUX 2 CINÉS: Le soir des 6:00 p.m.

POINT NOIR
14 ANS
LE SOIR des 6:00 p.m.
LES GALERIES D'ANJOU 333-3960

5 VITESSE
18 ANS
LE SOIR des 5:55 p.m.
VERSAILLES SALON BLEU 357-4020

LES JEUNES TIGRES
18 ANS
AUX 2 CINÉS: Le soir des 6:15 p.m.
LAVAL 688-8200
GREENFIELD PARK 471-5125

"C'EST TOUT AMUSANT" LOVERS AND OTHER STRANGERS
14 ANS
LOEW'S 866-5851

TROG
14 ANS
PALACE 866-6991

"Joe"
18 ANS
11^e SEM.
CINEMA PLACE VILLE-MARIE 866-2644

MASH
14 ANS
THE CINEMA 931-7477

SCORPIO '70
18 ANS
PLACE BONAVENTURE 661-2725

"SCROOGE"
POUR TOUS
SEVILLE 932-1139

"ADAM AT 6 A.M."
14 ANS
AVENUE 937-2747

Sunflower
POUR TOUS
WESTMOUNT 486-7395

"Two Roses And A Golden Rod"
18 ANS
SNOWDON 487-1327

"HOW DO I LOVE THEE"
14 ANS
ALOUETTE 631-9977
DORVAL 631-9977 RED ROOM

LOVE STORY
POUR TOUS
l'amour, c'est ne jamais avoir à s'excuser
Paramount Pictures présentent
Ali MacGraw • Ryan O'Neal
Une Production HOWARD G. MINSKY-ARTHUR HILLER
mettant en vedette
John Marley & Ray Milland
Scénario de ERICH SEGAL Direction ARTHUR HILLER Production HOWARD G. MINSKY Producteur exécutif DAVID GOLDEN
musique de FRANCIS LAI
UN FILM PARAMOUNT
DÈS VENDREDI!
LE CINEMA WESTMOUNT SQUARE 931-2677
AVE. GREENE FACE AU CINEMA AVENUE

the fixer
14 ANS
Patricia Neal
Art 489-0821

L'amour Humain
18 ANS
Adultes
Comment vivront-ils...
avec la participation de GUILDA EN COULEURS
UN FILM DE DENIS HEROUX
10^e SEM.
CINEMA "PARISIEN"
1487 STE CATHERINE

COMMENÇANT LE 25 DEC. 14 ANS
FIVE EASY PIECES
COLUMBIA PICTURES Presents • BBS Productions
JACK NICHOLSON
EN COULEURS
ATWATER 1 ALEXIS NIHON PLAZA 935-4746

CELIBATAIRES
Le Centre Culturel d'Outremont invite tous les célibataires, veufs en divorcés à se réunir dans une ambiance amicale et raffinée, une atmosphère détendue. Activités artistiques, culturelles et sociales. Danse. Les mercredi et samedi. Membres choisis. Pour obtenir un dépliant appeler 272-7040, 1357 Van Horne.
Réservez dès maintenant votre table pour Noël et le Jour de l'An

les difficultés de la vie sexuelle du couple
18 ANS Adultes
un film de F.J. GOTTLIEB EN COULEURS
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
Dist. ASTRAL FILMS
d'après l'œuvre du Docteur VAN DE VELDE
5 AMANTS... 'Perverse et Docile' 5 MEURTRES
EN COULEURS
VENDREDI! AUX 2 CINÉS!
CINEMA ARLEQUIN 1004 STE CATHERINE E. MetroBERRI-BEAUDRY
CINEMA RIVOLI ST-DENIS & BELANGER, Tel 277-1229

TORA!TORA!TORA!
DIRECTEMENT DE SA SENSATIONNELLE TOURNÉE EN PROVINCE
Maintenant pour la première fois à prix populaires
La reconstitution de l'incroyable attaque de Pearl Harbour
20th Century-Fox présente TORA!TORA!TORA!
Une production Elmo Williams-Richard Fleischer
DÈS VENDREDI!
LOEW'S 934 STE CATHERINE O. 866-5555

Au temps des fêtes
Régalez-vous amusez-vous chez
PAPA DAN'S
RESTAURANT ET BAR
Avenue de l'Élégance
Place Bonaventure

Noël se passe en famille. Venez donc chez PAPA DAN'S avec les vôtres. Vous pourrez y déguster notre traditionnelle dinde de Noël... ou si vous avez envie de quelque chose de différent, faites-nous confiance. Un filet mignon, peut-être, tendre et succulent? Menus complets à partir de \$3.75, servis de 12h. à 21h.
Venez célébrer la veille du Jour de l'An aux accents de la musique de Louis Bannet, en savourant un plantureux repas de cinq services. \$10. De 20h. à 2h.
Et le Jour de l'An, le fameux buffet chaud et froid de PAPA DAN'S sera servi de midi à 21h. A sa seule vue, vous en aurez l'eau à la bouche. Et puis, après tout, il n'y a pas de mal à faire de la gourmandise une fois par année! \$4.
BAR BOCCACCIO
Le Bar Boccaccio, Place Bonaventure, vous attend la veille du Jour de l'An. Etourdissant! Les Single Swingers vous feront danser à compter de 20h.
Retenez votre table dès maintenant
Papa Dan's 878-4569
Bar Boccaccio 878-1492

Manifestation à Noël à l'appui des détenus de la rue Parthenais

Plutôt que d'organiser une manifestation traditionnelle avec défilé, drapeaux et oripeaux habituels, le Mouvement pour la défense des prisonniers politiques du Québec (MDPPQ) invite les Québécois à se rendre, le 25, jour de Noël, individuellement, mais munis de clochettes et de grelots, devant l'édifice de la Sûreté du Québec, sur la rue Parthenais.

Il s'agit de manifester un appui aux "prisonniers politiques" incarcérés en vertu de la Loi des mesures de guerre. Au cours d'une conférence de presse, hier, M. Jean-Guy Rodrigue, a dit qu'il fallait souhaiter un "paix Noël" aux détenus et, en même temps, marquer sa solidarité à l'égard de ceux "qui végètent dans les prisons politiques du Québec".

Quelques autres précisions ont été données sur l'invitation lancée par le MDPPQ. Les "visites" devraient avoir lieu entre 3 et 4 h. de l'après-midi, période durant laquelle les familles des détenus sont autorisées à voir leurs proches pendant une

demie-heure. En outre, les sympathisants sont invités à porter un brassard noir "en signe de protestation contre la présence au Québec des forces armées fédérales".

Il n'est pas certain, cependant, que les membres du comité dit des huit, auquel appartiennent des personnalités comme MM. Claude Ryan et Guy Rocher, participent à la manifestation. Ils n'ont pas été consultés.

Au cours de la conférence de presse, les dirigeants du MDPPQ sont revenus à la charge contre les "conditions pénibles" faites à certains détenus.

Ils se sont inquiétés notamment du cas de M. Arthur Vachon, ancien agent de la Sûreté du Québec, qui poursuivrait une longue grève de la faim.

Enfin, il a été question d'une pétition adressée aux autorités pénitentiaires afin que les détenus de la rue Parthenais soient autorisés à voir leur famille à deux reprises au lieu d'une durant la semaine de Noël.

Malgré le veto du maire, Léry engage un gérant à \$600 par année

par Claude GENDRON

Municipalité de 3,000 habitants, avec un budget de \$95,000, un secrétaire-trésorier à temps partiel et deux policiers à plein temps, la petite ville de Léry, voisine de Châteauguay, au sud-ouest de Montréal, aura bientôt un gérant... à temps partiel, qui ne lui coûtera que \$600 par année.

Et ce nouveau gérant sera nul autre que M. Germain Faubert, adversaire du maire réélu par deux voix de majorité, aux dernières élections municipales, M. Adolphe Leduc.

C'est l'information que nous transmet le comité des citoyens de l'endroit et que nous confirme le maire Leduc. Ce dernier s'empresse d'ajouter cependant qu'il a posé son veto mais qu'il ne se fait pas d'illusion. "Ils vont le nommer quand même en janvier. Ils en ont le droit et je ne vois aucun moyen d'empêcher cela", dit-il.

La décision majoritaire des conseillers ne semble pas avoir l'heur de plaire aux citoyens qui les ont élus au début de novembre dernier. Un comité de citoyens est allé à la mi-novembre des qu'il apprit l'intention des conseil-

lers de créer un poste de gérant.

En une seule fin de semaine, le comité a recueilli 414 signatures au bas d'une requête priant le conseil de ne pas donner suite à son projet. "Ce fut peine perdue, nous déclare un porte-parole du comité, M. Louis Charbonneau. Nous avons remis la requête au conseil qui n'a pas bronché".

Le maire, tout comme le comité de citoyens, trouve la nomination d'un gérant injustifiable. "Nous avons un bon secrétaire-trésorier qui a une vingtaine d'années d'expérience".

Un des conseillers majoritaires, M. Jack Goodfellow, interroge sur la décision prise par lui-même et ses collègues, a expliqué à LA PRESSE qu'il préférerait consulter ceux-ci avant de faire une déclaration et que cela pourrait prendre quelques jours.

Une majorité de 24 votes devient une minorité de deux votes.

Dans un journal local, on explique par ailleurs que toute cette question d'engagement d'un gérant fait suite aux dernières élections municipales, où MM. Leduc et

Faubert s'étaient fait une lutte serrée, chacun avec une équipe complète de candidats à l'échevinage.

Un seul des candidats de M. Leduc, M. René Boudreau, fut élu; tandis que cinq candidats de M. Faubert furent élus, à savoir, MM. Goodfellow, John Ogilvy, Raymond Poirier, Jacques Monière et Georges Faubert.

A la mairie, le résultat du vote du 1er novembre donna la victoire à M. Faubert avec 24 voix de majorité; mais M. Leduc se retrouva réélu avec deux voix de majorité à la suite d'un recomptage judiciaire.

On explique que M. Faubert n'a pas voulu contester l'élection "pour éviter des

fraîs possiblement inutiles". Son équipe aurait, toujours selon le journal — et c'est ce qu'affirme le Comité de citoyens — trouvé, en la création d'un poste de gérant, un moyen "d'associer M. Faubert aux délibérations du conseil et à la bonne marche de l'administration de la ville".

Un autre membre du comité de citoyens, M. Raymond Houle, souligne, par ailleurs, que la situation est tendue entre le "futur gérant" et ses conseillers d'une part et le secrétaire-trésorier, M. Jean Paul, d'autre part.

Par ailleurs, le maire nous a précisé que le conseil devait se réunir en assemblée spéciale ce soir pour adopter le budget de l'année 1971. Interrogé sur l'avenir de la municipalité, M. Leduc a répondu qu'il n'avait pas de projet particulier dans l'immédiat, mais "d'ici quelques années, nous aurons certes un réseau d'égouts et d'acqueduc à construire. C'est inévitable", dit-il.

Réclamation de \$360 de Bell Canada à la ville de Pointe-aux-Trembles

par Florian BERNARD

La Cie de Téléphone Bell du Canada réclame une somme de \$360 de Pointe-aux-Trembles à la suite de dommages causés à ses installations souterraines par les employés de la cité.

Interrogé à ce sujet, l'un des membres de la voirie a déclaré au conseil qu'on avait téléphoné à la compagnie Bell vers 11 heures, le matin, l'informant de venir localiser ses fils souterrains avant que l'on commence à creuser. Puis, vers 2 heures de l'après-midi, n'ayant pas encore reçu la visite des in-

génieurs de Bell, la voirie avait décidé de commencer à creuser, espérant "ne pas tomber" sur les fils.

Par malheur, la pelle mécanique "arracha" le système de filerie de la Cie Bell, entraînant du même coup une interruption de service dans de nombreuses résidences ou places d'affaires.

Bref, la Cie de téléphone Bell a jugé qu'il y avait pour \$360 de dommages. Le maire Benoit a signalé au représentant de la voirie municipale que l'on aurait peut-être pu accorder un plus long délai à la Cie Bell pour venir locali-

ser ses fils. "Trois heures, c'est pas tellement long", devait-il préciser...

Autres réclamations

Pour comble de malheur, Pointe-aux-Trembles a reçu, presque simultanément, deux réclamations. La première vient d'un dénommé Raymond Côté. La seconde vient d'une dame qui réclame \$160 pour blessures lorsqu'elle est tombée dans un puits laissé à découvert par une chenillette Bombardier de la ville.



6 SUGGESTIONS-CADEAUX DERNIÈRE MINUTE

OUVERT CE SOIR JUSQU'À 21 H



Bagues en or avec pierres

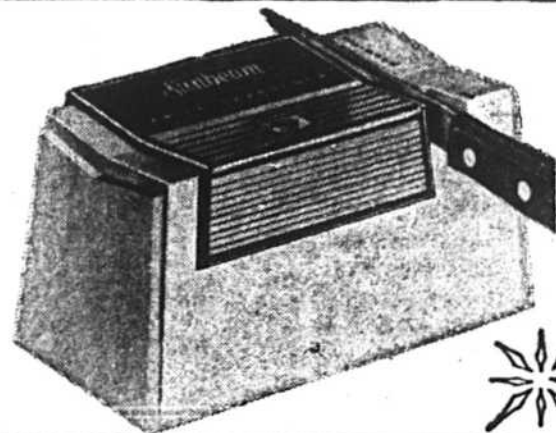
FEMMES

HOMMES

30⁰⁰ **25⁰⁰**
chacune chacune

Bagues pour femmes et hommes, 10, 14 ou 18 carats serties de pierres de couleur, modèles baroques. Notre choix est très grand, venez nous rendre visite pour Noël. Modèles à 15.00 et plus.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE — RAYON 251

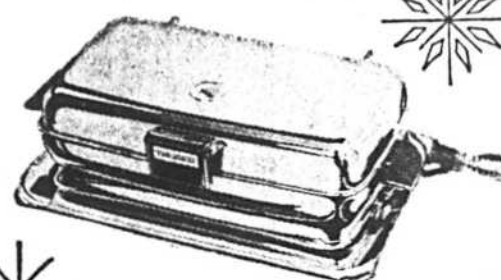


Aiguisoirs à couteaux

998
ch.

Marque "Sunbeam". Aiguise toutes marques et grandeurs de ciseaux et couteaux. Il est formé de deux petites meules, le cordon se dissimule à l'intérieur. Blanc avec rebord de ton or.

DUPUIS — QUATRIÈME — RAYON 700



Gril chromé "Toastess"

799
ch.

Gril pour sandwich avec indicateur de température, fini chrome poli, fil amovible, 600 watts, 115 volts. Un cadeau qui plaira à toute maîtresse de maison.

DUPUIS — QUATRIÈME — RAYON 700

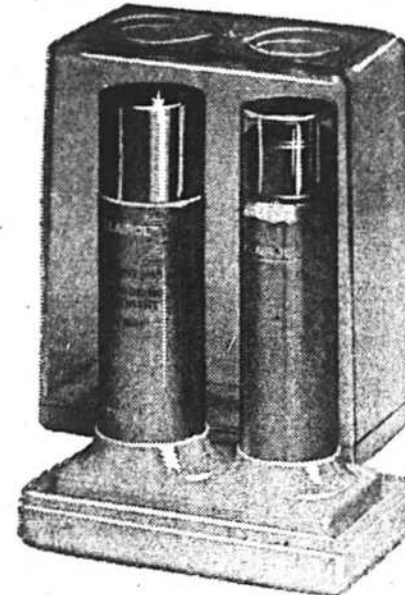


Magnétophone à cassette

59⁹⁵
ch.

Modèle portatif "Lloyd". Enregistrement et lecture mono, 2 pistes, 1 vitesse, 1 1/2 p.p.s., contrôle à distance sur le micro, fonctionne sur le courant alternatif ou avec piles. Complet avec étui, microphone, piles et une cassette.

DUPUIS — REZ DE CHAUSSEE — RAYON 241



Rasoirs pour femmes

12⁹⁵
ch.

Rasoir "Kindness" pour aisselles avec désodorisant adoucissant pré-rasage en buée sèche. La tête ronde du rasoir épouse les formes, rase les poils sans pincement ou irritation, fonctionne sur pile.

DUPUIS — REZ DE CHAUSSEE — RAYON 240



Bar portatif

Prix coturant 20.95

1388
chacun

Bar portatif en vinyle résistant noir ou avocat. Comprend 1 pince à glace, 1 ouvre-bouteille, 1 cuillère à mélanges, 3 gobelets d'aluminium, espace pour 3 bouteilles.

DUPUIS — TROISIÈME — RAYON 760

Pourquoi pas chez Dupuis... OUVERT JEUDI JUSQU'À 17 H 30 — SAMEDI DE 13 H À 17 H